Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 82 (1964)

Heft: 152

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 152 Bern, Samstag 4. Juli 1964 — 82. Jahrgang — 82e année — Berne, samedi 4 juillet 1964 **No 152**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 204013–204058.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Introduzione dei numeri postali d'avviamento,

Postcheckverkehr, Beitritte. - Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr**, bzw. **Freitag 12 Uhr**, beim **Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern**, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi** et **samedi**. Les ordres doivent parvenir **à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne**, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall: im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro i termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich — Konkursamt Aussersihl-Zürich — (842²)

Gemeinschuldner: Chappuis H., & Co., technische Produkte, Zürich, Militärstrasse 76, Zürich 4.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Juni 1964.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 15. Juli 1964, 14.30 Uhr, im Restaurant Werdplatz, Strassburgstrasse 5, Zürich 4.

Eingabefrist: bis 4. August 1964.

Kt. Zürich — Konkursamt Unterstrass-Zürich — (718¹)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des Wyss Josef, Maurer, geb. 25. Juni 1904, von Hämikon (LU), gestorben am 21. Dezember 1962, wohnhaft gewesen Röschibachstrasse 30, Zürich 10/37.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Mai 1963. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. Mai 1963 wurde das Verfahren damals mangels Aktiven eingestellt. Infolge nachträglicher Entdeckung von Vermögen hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich mit Verfügung vom 29. Mai 1964 die seinerzeit verfügte Einstellung des Konkursverfahrens widerrufen. Die am 8. Mai 1963 eröffnete konkursamtliche Nachlassliquidation wird daher wieder aufgenommen.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 19. Juni 1964, 15.00 Uhr, im Büro des Konkursamtes Unterstrass-Zürich, Schaffhauserstrasse 2, Zürich 6.

Eingabefrist für Forderungen: bis 10. Juli 1964.

Kt. Zürich — Konkursamt Unterstrass-Zürich — (747¹)

Gemeinschuldnerin: Frau Meier-Ryffel Frieda, geb. 11. Dezember 1909, von Bülach, wohnhaft Nordstrasse 22, Zürich 6, frühere Inhaberin folgender, im Handelsregister des Kantons Bern eingetragen gewesener und seit 1. Oktober 1963 infolge Aufgabe der Geschäfte von Amtes wegen gestrichener Einzelfirmen:

a) ICA Concert Agentur Meier Frieda, mit Sitz in Bern, Aarbergergasse 61, Internationale Künstlervermittlung sowie Veranstaltung von Konzerten usw.

b) Levantos Verlag, Meier Frieda, mit Sitz in Wabern, Gemeinde Köniz, Herausgabe von Büchern und Zeitschriften sowie Vertretung und Auslieferung ausländischer Verlage usw.

Datum der Konkurseröffnung: 26. Mai 1964.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: bis 7. Juli 1964.

Kt. Zürich — Konkursamt Unterstrass-Zürich — (827²)

Gemeinschuldner: Spiess Edgar M., Gärtnermeister, geb. 18. September 1929, von Ziefen (BL), wohnhaft Wibichstrasse 35, Zürich 10/37.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Juni 1964.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: 24. Juli 1964.

NB.: Verwertung der beweglichen Sachen:

Die Konkursverwaltung erachtet sich als befugt, sämtliche beweglichen Sachen freihändig gesamthaft oder einzeln zu verwerten oder öffentlich zu versteigern, sofern nicht eine Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 15. Juli 1964 dagegen schriftliche Einsprache erhebt.

Die Gläubiger sind berechtigt, innert gleicher Frist das Inventar einzusehen und für einen allfälligen freihändigen Kauf Offerten einzureichen.

Ebenso haben Drittansprecher allfällige Ansprachen an beweglichen Sachen dem Konkursamte sofort mitzuteilen.

Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (726[1])

Gemeinschuldner: Baer Kurt, geb. 1934, von Affoltern a. A., Kaufmann, Schlierenstrasse 60, Urdorf, Inhaber der Einzelfirma Kurt Baer, Rennweg 30, Zürich 1, Import von japanischen Infrarot-Anlagen gegen Einbrüche; japanischen Hörapparaten und japanischen Transistor-Radios.
Datum der Konkurseröffnung: 20. Mai 1964.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 19. Juni 1964, 14.00 Uhr, im Büro des Konkursamtes Schlieren, Bahnhofstrasse 2.
Eingabefrist: bis 10. Juli 1964.

Kt. Zürich Konkursamt Schlieren (828)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldner: Nachlass des Rosenberger-Schaub Karl, geb. 1912, von Birmensdorf, wohnhaft gewesen Weissenbrunnenstrasse 5, Birmensdorf.
Datum der Konkurseröffnung: 25. Juni 1964.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 10. Juli 1964, 14 Uhr, im Restaurant «Krone», Schlieren, vis-à-vis Bahnhof.
Eingabefrist: 15. Juli 1964.
Diejenigen Gläubiger, die bereits im vorangegangenen öffentlichen Inventar ihre Forderungen eingegeben haben, sind einer nochmaligen Anmeldung enthoben, haben aber allfällige Beweismittel einzureichen.

Kt. Bern Konkursamt Biel (829)

2. Auskündung

Gemeinschuldner: Friedli-Käser Rudolf, Bauunternehmer, Blumenrain 5, Biel 7.
Eigentümer folgender Liegenschaft: Studen-Grundbuch Nr. 109, Besitzung Oberdorf, Nr. 27, Wohnhaus und Scheune.
Datum der Konkurseröffnung: 2. Juni 1964 (Art. 171 und 189 SchKG).
Eingabefrist für Forderungen: bis 24. Juli 1964.
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 14. Juli 1964.
NB.: Die erste Gläubigerversammlung hat am 3. Juli 1964, 14 Uhr, stattgefunden.

Kt. Bern Konkursamt Thun (830)

Gemeinschuldner: Meyer-Meiser Walter, Kaufmann, Staatsstrasse 77, Gunten/Sigriswil.
Zeitpunkt der Konkurseröffnung: 2. Juni 1964, 11 Uhr.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis und mit dem 24. Juli 1964.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern-Stadt (831)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des am 5. Mai 1964 verstorbenen Schüle Gerhard, geb. 1911, Uhrmacher, wohnhaft gewesen Würzenbachstrasse 46, in Luzern.
Datum der Liquidationseröffnung: 9. Juni 1964.
1. Gläubigerversammlung: Dienstag, 14. Juli 1964, 14.15 Uhr, im Hotel de la Paix, Museggstrasse 2, in Luzern.
Eingabefrist: bis 4. August 1964.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (846)

Gemeinschuldner: Kurt-Müller Hans, Kollektivgesellschafter der Firma «Christeller & Kurt», Hegenheimerstrasse 247, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Juni 1964.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 21. Juli 1964, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis und mit 4. August 1964.
NB. Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 21. Juli 1964, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti, Bellinzona (843)

Liquidazione eredità giacente
(Art. 193 e 231 LEF)

Eredità giacente: quella relitta da Zingg Ines Julia Ester, 1895, da Meggen (LU), in Bellinzona, decessa a Bellinzona il 13 maggio 1964.
Data del decreto di apertura: 19 giugno 1964.
Termine per le insinuazioni: 25 luglio 1964.
NB.: La liquidazione avverrà con procedura sommaria (art. 231 LEF) se nessuno dei creditori solleciterà la procedura ordinaria anticipando le spese in fr. 600. L'ufficio si riserva il diritto di chiedere ulteriori anticipi in corso di procedura.

Ct. de Vaud Office des faillites, Orbe (832)

Production des servitudes

Faillie: Société du Casino d'Orbe, société coopérative, à Orbe, propriétaire d'immeubles sis sur le territoire de la commune d'Orbe.
Délai pour l'indication des servitudes: 17 juillet 1964.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (847)

Ueber die Firma AG für Hotelgrundstücke, Neugasse 63, Zürich 5, hat der Konkursrichter am 4. Juni 1964 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 30. Juni 1964 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger bis 15. Juli 1964 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 700 leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern-Stadt (833)

Ueber Ziswyler Walter, geb. 1935, unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft TIPRO W. Ziswyler & Co., Reklameorganisation, Menziken, wohnhaft Winkelriedstrasse 64, in Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 9. Juni 1964 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung des gleichen Richters am 29. Juni mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 14. Juli 1964 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für dessen Kosten im summarischen Verfahren einen Vorschuss von Fr. 600.— (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (848)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre

Dame Feuz Yvonne-Noelle,

vendeuse, exploitant précédemment une épicerie-primeurs, domiciliée 4, rue de Fribourg, Genève, par ordonnance rendue le 29 mai 1964 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 2 juillet 1964 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 14 juillet 1964 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en fr. 800, la faillite sera clôturée.

Ct. de Genève Office des faillites, Genève (849)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Friparfin S.A., participations financières, etc., représentation de matériaux concernant le bâtiment, ayant son siège 4, avenue Jules-Crosnier, Genève, par ordonnance rendue le 26 juin 1964 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 2 juillet 1964 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 14 juillet 1964 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en fr. 900, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249—251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Zürich Konkursamt Bassersdorf (844)

Abänderung des Kollokationsplanes

Im Konkurse über Bühler Emil A., geb. 1915, Kaufmann, früher in Kloten, nun in Flüeli-Ranft (OW) (gew. Inhaber des Odeon-Musikhauses, Storchengasse 9, Zürich 1), liegt der infolge nachträglicher Forderungseingabe ergänzte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung der nachträglich anerkannten Forderung sind innert zehn Tagen, von der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. Juli 1964 an gerechnet, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anzuheben. Soweit innerhalb dieser Frist keine Anfechtung durch Klage erfolgt, wird die Ergänzung rechtskräftig.

Kt. Bern Konkursamt Bern (834)

Neuauflage des Kollokationsplanes zufolge nachträglicher Forderungsanmeldungen

Gemeinschuldner: Glauser's Neuheitenvertrieb, Inhaber Eugen Glauser jun., Herzogstrasse 23, Bern.
Anfechtungsfrist: 14. Juli 1964.

Kt. Bern Konkursamt Biel (835)

Gemeinschuldnerin: Uhrenfabrik Rex AG., Centralstrasse 42, Biel.
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 14. Juli 1964.

Kt. Solothurn Konkursamt Lebern, (836)
Filiale Grenchen-Bettlach

Kollokationsplan und Inventar

(Fristansetzung zur Stellung von Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG)

Im Konkurse (summarisches Verfahren) über Brüderlin Max, 25, Schuhmacher, Centralstrasse 95, Grenchen, Inhaber der Einzelfirma M. Brüderlin, Express-Schuhsohlerei «City», Centralstrasse 93, Grenchen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind einzureichen:

a) Allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht).
b) Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG bei der obgenannten Amtsstelle.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (850)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: Man-Reklame A.G., Herstellung und Vertrieb von Artikeln aller Art für die Laden- und Schaufensterwerbung, Malzgasse 18, in Basel.
Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti, Bellinzona (851)

Deposito graduatoria e inventario

Fall. No. 2/1964.

Fallita: Marenghi Liliana, esercente, Bellinzona.
Data deposito graduatoria e inventario: 4 luglio 1964.

Si rende noto che le azioni di contestazione della graduatoria nel surriferito fallimento devono essere introdotte all'autorità giudiziaria competente entro 10 gorni da questa pubblicazione. In caso contrario essa si considererà come riconosciuta.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (852)

Das Konkursverfahren über die Firma Leu E. & Co., Sanitäre Anlagen und Zentralheizungen, Dubsstrasse 36, Zürich 3, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 30. Juni 1964 geschlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

St. Gallen Konkursamt St. Gallen (837)

Der unterm 25. Juni 1963 über die Firma Ronzani AG., Landesprodukte en gros, Bahnhofplatz 8c, St. Gallen, eröffnete Konkurs ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes St. Gallen vom 26. Juni 1964 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites, Neuchâtel (853)

La faillite prononcée le 27 janvier 1964 contre la

Fabrique d'horlogerie Elida S.A.,

fabrication et vente d'horlogerie, société anonyme ayant son siège à Neuchâtel, rue du Musée 6, a été révoquée à la suite du retrait de toutes les productions, et cela par décision du Tribunal civil I de Neuchâtel rendue en date du 1er juillet 1964. En conséquence la Fabrique d'horlogerie Elida S.A. a été réintégrée dans la libre disposition de ses biens.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. Schaffhausen Konkursamt Unterklettgau (854²)

Konkursamtliche Versteigerung einer Liegenschaft

Gemeinschuldner: Baumann Walter, Hotel-Restaurant «Drei Könige», Venedigstrasse 7, Zürich 2.
Liegenschaft: In Trasadingen (SH) gelegen: 62,66 Aren, Hausplatz, Hofraum und Feld «am Landgraben».
Nota: Die darauf stehende Tankstelle mit Kiosk ist Eigentum der Caltex Oil AG., Basel.
Steigerung: Mittwoch, den 12. August 1964, 15.00 Uhr, im Restaurant «Haumesser», Trasadingen.
Im übrigen belieben sich die Interessenten mit dem unterzeichneten Konkursamt in Verbindung zu setzen.

Hallau, den 1. Juli 1964. Betreibungs- u. Konkursamt Unterklettgau.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren
(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Zürich Betreibungsamt Winterthur (838)

Grundpfandverwertung
(Publikation gem. Art. 31 VZG)

Schuldnerin und Grundpfandeigentümerin: Bau AG. Terral, Glattalstrasse 78, Zürich 11/52.
Steigerungstag: Dienstag, den 21. Juli 1964, 14.30 Uhr.
Steigerungslokal: Restaurant «Wilden Mann», Obertor 3, Winterthur.
Grundpfand: Kat. Nr. 4790. Das Wohnhaus obere Briggerstrasse 41, Winterthur unter Nr. 2350, für Fr. 156 000 versichert (Schätzungsjahr 1951), mit 584,3 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.
Rechtskräftige betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 180 000.
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 2. Rang.
Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 20 000 bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
Das rechtskräftige Lastenverzeichnis und die rechtskräftigen Steigerungsbedingungen liegen von heute an beim unterzeichneten Betreibungsamt zur Einsicht auf.

Winterthur, 3. Juli 1964. Betreibungsamt Winterthur, Kreis I:
P. Angst.

Kt. Bern Betreibungsamt Burgdorf (855)

Steigerungswiderruf

Infolge Rückzuges der Verwertungsbegehren im Grundpfandverwertungsverfahren gegen von Felbert Gustav, Kaufmann in Burgdorf, findet die auf Freitag, den 7. August 1964 angesetzte Steigerung um den Miteigentumsanteil von ½ an der Liegenschaft Burgdorf-Grundbuchblatt Nr. 78 nicht statt.

Burgdorf, den 2. Juli 1964. Betreibungsamt Burgdorf,
der Betreibungsbeamte: F. Keusen.

Kt. Bern Betreibungsamt Burgdorf (856)

Steigerungswiderruf

Infolge Rückzuges der Verwertungsbegehren im Grundpfandverwertungsverfahren gegen von Felbert Max, Kaufmann in Burgdorf, findet die auf Freitag, den 7. August 1964 angesetzte Steigerung um den Miteigentumsanteil von ½ an der Liegenschaft Burgdorf-Grundbuchblatt Nr. 78 nicht statt.

Burgdorf, den 2. Juli 1964 Betreibungsamt Burgdorf,
der Betreibungsbeamte: F. Keusen.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe
(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers
(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich Konkurskreis Riesbach-Zürich (845)

Schuldner: Wiedmer Peter, Gesellschafter der durch Konkurs aufgelösten Kollektivgesellschaft Zünti und Wiedmer, Regensdorf, wohnhaft Mühlebachstrasse 121, Zürich 8, vertreten durch Rechtsanwalt lic. iur. H. Zürcher, Löwenstrasse 59, Zürich 1.
Datum der Stundungsbewilligung durch die 3. Abteilung des Bezirksgerichtes Zürich: 26. Juni 1964.
Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: Dr. Hans Ulrich Walder, Rechtsanwalt, Feldeggstrasse 65, Zürich 8.
Eingabefrist: Die Gläubiger des Nachlaßschuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen Wert 26. Juni 1964 unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte bis 24. Juli 1964 dem obgenannten Sachwalter einzureichen unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Gläubigerversammlung: Zur Beratung über den Nachlassvertrag werden die Gläubiger auf Montag, 7. September 1964, 15 Uhr, in das Restaurant Strohhof, Augustinergasse 3, Zürich 1, eingeladen.
Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

Ct. de Berne Arrondissement de Delémont (839)

Débitrice: Immeubles Modernes S.A., Delémont.
Date de l'octroi du sursis: 13 juin 1964.
Durée du sursis: 4 mois, expirant le 13 octobre 1964.
Commissaire au sursis: Fides Union Fiduciaire, Elisabethenstrasse 15, Bâle.
Délai pour les productions: les créanciers sont invités à produire leurs créances au commissaire avec toutes pièces justificatives dans un délai échéant le 25 juillet 1964, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat. Tous les créanciers qui ont commencé des poursuites doivent produire à nouveau.
Assemblée des créanciers: la date sera communiquée plus tard.

Ct. de Genève Arrondissement de Genève (857)

Débiteur: Daronch Walter, propriétaire du café-restaurant «Le Lyrique», 12, boulevard du Théâtre, Genève.
Date du jugement accordant le sursis: 29 juin 1964.
Commissaire au sursis concordataire: Jean Joye, préposé à l'office des faillites.
Expiration du délai de production: 24 juillet 1964.
Assemblée des créanciers: mardi 13 octobre 1964, à 10 heures, à Genève, place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.
Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 2 octobre 1964.

Ct. de Genève Arrondissement de Genève (858)

Débiteur: «Aeromatic» Schönenberger Frères, en liquidation, bureau d'architectes, achat, vente et exploitation de brevets, notamment dans le domaine de l'assainissement des constructions et du bâtiment, précédemment domicilié 1-3, rue Chantepoulet, Genève.
Date du jugement accordant le sursis: 29 juin 1964.
Commissaire au sursis concordataire: Jean Joye, préposé à l'office des faillites.
Expiration du délai de production: 24 juillet 1964.
Assemblée des créanciers: mardi 13 octobre 1964, à 11 heures, à Genève, place de la Taconnerie 7, salle des assemblées de faillites.
Délai pour prendre connaissance des pièces: dès le 2 octobre 1964.

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif
(SchKG 316ᵃ bis 316ᵗ) (L. P. 316ᵃ à 316ᵗ)

Kt. Graubünden Konkurskreis Chur (840)

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

Der Kreisgerichtsausschuss Chur als Nachlassbehörde des Kreises Chur hat in seiner Sitzung vom 18. Juni 1964 den von der Firma

Geschwister Bärtsch,

Waschanstalt und chemische Reinigung, Chur, in Liq. vorgeschlagenen Nachlassvertrag gemäss Art. 316 SchKG gerichtlich bestätigt.

Der Nachlassvertrag ist in Rechtskraft erwachsen und für alle Gläubiger rechtsverbindlich.

Für die Nachlassbehörde des Kreises Chur:
Dr. Hans Jörg.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung
(SchKG 316 G)

Kt. Graubünden Konkurskreis Chur (841)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung Art. 316 SchKG der Firma Geschwister Bärtsch, Waschanstalt und chemische Reinigung, Weststrasse, Chur, in Liq., liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Chur, den 3. Juli 1964. Der gerichtlich bestellte Liquidator:
J. Erni, Konkursbeamter.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Zürich Konkursamt Wädenswil (823)

Aufhebung der Konkurseröffnung

Die am 29. September 1962 auf Grund von Art. 190 SchKG verfügte Konkurseröffnung über Bonato Ellior, geb. 1914, Kaufmann, Zugerstrasse 12, Wädenswil, ist im Wiederherstellungsverfahren am 17. Januar 1964 vom Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen aufgehoben worden.

Gegen diese Aufhebung ist beim Obergericht des Kantons Zürich ein Rekurs eingereicht worden, dem aufschiebende Wirkung zuerkannt wurde.

Das Obergericht hat mit Beschluss vom 24. Juni 1964 den Rekurs als durch Rückzug erledigt abgeschrieben. Die Aufhebung der Konkurseröffnung wird damit rechtskräftig.

Ellior Bonato besitzt somit wieder das freie Verfügungsrecht über sein Vermögen.

Wädenswil, den 29. Juni 1964. Konkursamt Wädenswil.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe

Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

---

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

30. Juni 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma V. Schaufelberger, in Winterthur. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 25. Juli 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma V. Schaufelberger, Cliché-Anstalt, Winterthur, in Winterthur, sowie deren Angehörige und Hinterlassene, ferner für Personen, für die der Arbeitnehmer nachweisbar bis zuletzt gesorgt hat, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Tod, Invalidität, Krankheit, Unfall und besondere Notlagen, Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern und gegebenenfalls die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Viktor Schaufelberger, von Dürnten, in Rüti (Zürich), Präsident, und Erwin Schärrer, von Winterthur, in Langnau am Albis, Vizepräsident des Stiftungsrates. Domizil: Wildbachstrasse 7 in Winterthur 1 (c/o Firma V. Schaufelberger, Cliché-Anstalt, Winterthur).

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarberg

23. Juni 1964.

Fürsorgefonds der Firma Hans Niederhauser AG, Lyss, in Lyss (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1943, Seite 1133). Der Stiftungsrat Hans Niederhauser hat demissioniert; seine Unterschrift ist erloschen. Otto Bart, von Radelfingen, in Lyss, vertritt neu die Stiftung mit dem bisher zeichnungsberechtigten Hans Kappeler kollektiv zu zweien.

Bureau Bern

25. Juni 1964.

Hilfskasse-Stiftung des Schweiz. Bäcker-Konditorenmeister-Verbandes, bisher in Zug (SHAB. Nr. 248 vom 22. Oktober 1960, Seite 3020). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 21. April 1964 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Sitz der Stiftung befindet sich jetzt in Bern. Der Regierungsrat des Kantons Zug hat der Sitzverlegung in seiner Eigenschaft als bisherige Aufsichtsbehörde am 21. Januar 1964 zugestimmt. Ihr Name lautet nun **Hilfskasse-Stiftung des Schweizerischen Bäcker-Konditorenmeister-Verbandes.** Sie bezweckt die Ausrichtung von Unterstützungen an die Mitglieder des Verbandes sowie an ihre ueberlebenden, fürsorgebedürftigen Ehegatten, Nachkommen und Eltern im Falle von Krankheit, Unfall, Invalidität, Alter und im Todesfall eines Verbandsmitgliedes. Die Organe der Stiftung sind der aus 7 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, der Stiftungsrat-Ausschuss und die Kontrollstelle. Der Präsident, der Sekretär und der Kassier des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies: Karl Dobler, von und in Appenzell, Präsident (bisher); Dr. Bruno Heilinger, von Solothurn, nun in Wabern, Gemeinde Köniz, Sekretär (bisher), und Ernst Gafner, von Beatenberg, in Bern, Kassier (neu). Die Unterschrift von Alfred Matzinger ist erloschen. Domizil der Stiftung: Seilerstrasse 9 (beim Schweiz. Bäcker-Konditorenmeister-Verband).

26. Juni 1964.

Unterstützungs- und Sterbekasse der Sektion Bern-Post der P.T.T. Union, in Bern (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1961, Seite 1835). Die Unterschrift des Wohlfahrtskassiers Albert Horisberger ist erloschen. Als neuer Wohlfahrtskassier wurde in den Stiftungsrat gewählt: Alfred Walthert, von Konolfingen, in Bern. Präsident und Wohlfahrtskassier führen Kollektivunterschrift.

26. Juni 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Badertscher & Co., in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 4. November 1963 eine Stiftung. Sie bezweckt: Schutz der Arbeitnehmer der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen des Alters; Ausrichtung von Zuwendungen bzw. Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer, ihre überlebenden Ehegatten, Nachkommen, Eltern sowie an die zu Lebzeiten der Arbeitnehmer von ihnen unterhaltenen Personen im Falle von Invalidität, Krankheit oder Unfall sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Organ der Stiftung ist der aus 2 bis 5 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Ernst Badertscher, von Lauperswil, in Bolligen, Präsident; Elisabeth Badertscher-Hasler, von Lauperswil, in Bolligen, Vizepräsidentin; Karl Wilhelm Hinz, deutscher Staatsangehöriger, in Ostermundigen, Gemeinde Bolligen, Protokollführer. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die Vizepräsidentin und der Protokollführer zeichnen kollektiv. Domizil der Stiftung: Viktoriastrasse 49 (bei der Stifterfirma).

29. Juni 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Franz Sproll, in Bern (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1951, Seite 2611). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 7. April 1964, genehmigt am 15. April 1964 durch den Gemeinderat von Köniz als Aufsichtsbehörde und am 5. Mai 1964 durch den Regierungsrat des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der Sproll Massive Möbel AG.** Sie bezweckt: Ausrichtung von Zuwendungen bzw. Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma, ihre überlebenden Ehegatten, Nachkommen, Eltern sowie an die zu Lebzeiten der Arbeitnehmer von ihnen unterhaltenen Personen im Alter, bei Invalidität, Krankheit oder Unfall, Militärdienst sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern. Die Organe der Stiftung sind jetzt der aus mindestens drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Präsident und der Vizepräsident des Stiftungsrates führen Einzelunterschrift. Es sind dies: Franz Harry Sproll, von Köniz, in Gasel, Gemeinde Köniz, Präsident (neu), und Franz Sproll, nun in Bern, Vizepräsident (bisher Präsident).

Bureau Biel

29. Juni 1964.

Personalfürsorgestiftung der Marex, sanitäre Apparate A.G., in Biel (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1960, Seite 2958). Aus dem Stiftungsrat ist Ernest Schmitz, Sekretär, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Sekretär in den Stiftungsrat gewählt Heinrich Keller, von Winterthur und Pfyn, in Nidau. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit Mario Bernasconi (bisher).

Bureau Nidau

22. Juni 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Erich Weber, in Nidau (SHAB. Nr. 295 vom 16. Dezember 1961, Seite 3659). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Januar 1964 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Regierungsrat des Kantons Bern als Aufsichtsbehörde hat am 21. April 1964 zugestimmt. Die Stiftung heisst nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Farbendruck Weber.** Neuer Sitz: Brügg, bei der Stifterfirma.

Bureau Thun

29. Juni 1964.

Personalfürsorgefonds der Baumaterial A.G. Thun, in Thun (SHAB. Nr. 88 vom 18. April 1953, Seite 921). Vizepräsident Eduard Dällenbach ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hermann Wyler, bisher Mitglied, wurde zum Vizepräsidenten und Eduard Tobler, von Schwyz, in Thun, neu zum Mitglied gewählt. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien.

Luzern - Lucerne - Lucerna

25. Juni 1964.

Fürsorgefonds der Firma Gebr. Hunkeler, Wikon, in Wikon, Stiftung (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1947, Seite 1538). Durch öffentliche Urkunde vom 9. Mai 1964 wurde das Stiftungsstatut mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 19. Mai 1964 geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Fürsorgefonds der Herren Gebr. Hunkeler, Wikon.** Die Stiftung bezweckt die Unterstützung der Angestellten und Arbeiter der den Gebr. Hunkeler, Wikon, gehörenden Firmen, d.h. Gebr. Hunkeler, Wikon, Fournit A.G., Wikon, Gochler S.A., Genf und Adresse S.A., Genève. Der im Rahmen von Art. 89 bis ZGB gebildete Stiftungsrat (Stiftungsvorstand) besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern.

Zug - Zoug - Zugo

30. Juni 1964.

Personalfürsorgestiftung des Sanatoriums Franziskusheim, Oberwil-Zug, in Zug. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 11. Juni 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst oder besonderer Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von drei oder mehr Mitgliedern. Die Stifterin bezeichnet den Präsidenten des Stiftungsrates. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift je zu zweien vertreten durch: Br. Superior Hilarion Hagmann, von Mosnang (St. Gallen), in Oberwil-Zug, Präsident; Br. Totnan Rusch, von Gonten (Appenzell I.-Rh.), in Oberwil-Zug, und Br. Cyprian Wüst, von Oberriet (St. Gallen), in Oberwil-Zug. Domizil: bei der Stifterfirma.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

22. Juni 1964.

Alexander Clavel-Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1961, Seite 719). Durch Urkunde vom 19. Dezember 1963 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 28. Januar 1964 die Stiftungsurkunde geändert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Die Unterschrift von Dr. Ernst Feisst ist erloschen. Unterschrift wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Prof. Dr. Hans Thieme, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg i.B. Er zeichnet zu zweien.

22. Juni 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma W. Regenass, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 4. Juni 1964 eine Stiftung zur Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin bei Alter, Invalidität, Krankheit, Unfall, Tod und unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern. Unterschrift führen die Mitglieder Walter Regenass, von Niederdorf (Basel-Landschaft), in Basel, als Präsident; Dietrich Stauffacher, von Matt (Glarus), in Riehen, und Werner Dörflinger, von und in Basel. Der Präsident führt Einzelunterschrift, die andern zeichnen zu zweien. Domizil: Mülhauserstrasse 96 (bei der Stifterfirma).

22. Juni 1964.

Personalfürsorgestiftung der Embrag Emil Brenneisen Aktiengesellschaft, in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 9. Juni 1964 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma sowie für deren Angehörige und Hinterbliebene in Fällen von Alter, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit, Tod und anderer unverschuldeter Notlage. Der Stiftungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ein-

zelunterschrift führen die Stiftungsratsmitglieder Dr. Peter Brenneisen, von Basel, in Riehen, als Präsident und Emil Brenneisen, von und in Basel. Domizil: Sennhcimerstrasse 15 (bei der Stifterfirma).

26. Juni 1964.

Personalwohlfahrtsstiftung der Aquametro Wassermesserfabrik Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 140 vom 20. Juni 1942, Seite 1404). Durch Urkunde vom 19. März 1964 wurde die Stiftungsurkunde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 1. Juni 1964 geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 bis 5 Mitgliedern. Die Unterschriften von Karl Horny und Paul Haeberli sind erloschen. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an die neuen Mitglieder des Stiftungsrates Franz Gutzwiller, von Therwil, in Zürich, Präsident, und Paul Gutzwiller, von und in Therwil.

26. Juni 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Weber und Schärli A.G., in Basel (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1958, Seite 1488). Durch Urkunde vom 14. Juni 1963 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 8. Juli 1963 das Stiftungsstatut geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgestiftung der Firma Weber & Steiner A.G.**

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

25. Juni 1964.

Stiftung Tagesheim Allschwil, in Allschwil. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. Juni bis 12. Juli 1963 eine Stiftung. Zweck: Erstellung und Betrieb eines Tagesheims (Kinderkrippe) in Allschwil. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 9 Mitgliedern, der wie folgt ernannt wird: durch den Gemeinderat drei Mitglieder, wovon ein Mitglied dem Gemeinderat angehören muss. Dieser Vertreter gehört sowohl dem Ausschuss des Stiftungsrates als auch der Betriebskommission von Amtes wegen an. Durch die Armenpflege Allschwil ein Mitglied, durch die christlichsoziale Volkspartei, durch die freisinnig-demokratische Partei, durch die sozialdemokratische Partei je ein Mitglied und die Interessengemeinschaft der Industrie zwei Mitglieder. Fritz Ebner-Stadelmann, von Basel, in Allschwil, Präsident; Jakob Müller-Mundwiler, von Neunkirch (Schaffhausen), in Allschwil, Aktuar; und Max Dobler-Riva, von Basel, in Binningen, Kassier, vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Pappelstrasse 25, Neu-Allschwil (beim Präsidenten).

25. Juni 1964.

Fürsorgefonds für die Angestellten und Arbeiter der Firma W. Herrli, in Arlesheim (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1948, Seite 237). Die Stiftungsurkunde wurde am 27. November 1963 mit Zustimmung der Justizdirektion als Aufsichtsbehörde vom 31. Dezember 1963 und des Obergerichts vom 4. Februar 1964 geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung Walter Herrli.** Die Stiftung bezweckt nun die Fürsorge für die Angestellten der Einzelfirma «W. Herrli», in Arlesheim, und der Firma «Herrli A.G.», in Aesch, und ihre Angehörigen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod. Ferner können in Krankheits- oder Invaliditätsfällen, sowie in besonderen Notfällen Unterstützungen ausgerichtet werden. Der Stiftungsrat besteht nun aus 3 Mitgliedern. Die übrigen Aenderungen betreffen die zu publizierenden Tatsachen nicht. Walter Herrli-Trachsel, von Lyss, in Arlesheim, bisher einziges Mitglied des Stiftungsrates, ist nun Präsident und vertritt die Stiftung wie bisher mit seiner Einzelunterschrift.

27. Juni 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Paul Bard, in Münchenstein. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. Januar 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterin sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen. Dem aus mindestens 3 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat gehören an Paul Bard-Cathrein, von Semsales (Freiburg), in Münchenstein als Präsident, mit Einzelunterschrift und Franz Meder-Bösch, von Basel, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Dammstrasse 54-56 (bei der Stifterin).

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

23. Juni 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma Haury & Co. A.G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 105 vom 9. Mai 1964, Seite 1457). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 26 Mai 1964 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Die bereits publizierten Tatsachen werden davon nicht berührt.

23. Juni 1964.

Fürsorgestiftung der Firma Hofstetter & Co. AG., in Krummenau (SHAB. Nr. 252 vom 27. Oktober 1962, Seite 3093). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 8. Juni 1964 ist die Stiftungsurkunde teilweise geändert worden. Organe der Stiftung sind nun der Stiftungsrat, bestehend aus 3 bis 5 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Die übrigen Aenderungen berühren die bereits publizierten Tatsachen nicht.

24. Juni 1964.

Personalfürsorgestiftung der Egeli-Organisation, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Juni 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und besonderer Notlage, für die in einem festen Dienstverhältnis der beteiligten Firmen stehenden Arbeitnehmer, Arbeitgeber, ihre Angehörigen und Hinterlassenen. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat, bestehend aus 2 bis 6 Mitgliedern, sowie die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen Willy Egeli, von Mels, in St. Gallen, Präsident; Willy Gasser, von Belp (Bern), in St. Gallen, Vizepräsident; Emil Kellenberger, von Walzenhausen (Appenzell A.-Rh.), in St. Gallen, und Walter Gehrig, von Kirchberg (St. Gallen), in Basel. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: bei Willy Egeli, Treuhand-Inkasso, Lettenstrasse 21.

25. Juni 1964.

Personalfürsorgefond der Firma Sport Sonderegger AG. in St. Gallen (SHAB. Nr. 100 vom 2. Mai 1959, Seite 1260). Neu wurde in den Stiftungsrat mit Einzelunterschrift gewählt: Blanche Sonderegger-Métral, von Rehetobel (Appenzell A.-Rh.), in St. Gallen. Werner Oscar Sonderegger, bisher einziges Mitglied des Stiftungsrates, wurde zum Präsidenten ernannt. Er führt wie bisher Einzelunterschrift.

25. Juni 1964.

Pensionskasse des Sparverein Biene Altstätten, in Altstätten (SHAB. Nr. 42 vom 20. Februar 1960, Seite 609). Die Unterschrift von Hans Roth, Vizepräsident, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Wolfgang Vetsch, von Grabs, in Altstätten, Vizepräsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Verwalter.

26. Juni 1964.

Pensionskasse des Personals der Sumag Sägen- & Maschinenmesserfabrik A.-G., in Wil (SHAB. Nr. 24 vom 1. Februar 1964, Seite 342). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons St. Gallen als kantonale Aufsichtsbehörde vom 15. Juni 1964 wurde die Stiftungsurkunde teilweise geändert. Der Name der Stifterfirma lautet jetzt «Sumag, Sägen- und Maschinenfabrik AG. in Wil», derjenige der Stiftung **Pensionskasse des Personals der Sumag, Sägen- und Maschinenfabrik AG, Wil.**

26. Juni 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma K. E. Müller Co., St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1956, Seite 48). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 29. März 1957, bestätigt durch den Beschluss des Regierungsrates als kantonale Aufsichtsbehörde, vom 13. Mai 1964, wurde diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöscht.

26. Juni 1964.

Personalfürsorgestiftung der Novarum GmbH., in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 26. Juni 1964 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma wie deren Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität oder bei besonderen Notlagen. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Stiftungsrates ist Ida Maria Knobel-Tschudi, von Nidfurn, in Herisau. Sie führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: bei der Stifterfirma, Bahnhofstrasse 2.

Graubünden - Grisons - Grigioni

26. Juni 1964.

Eduard Stiffler-Stiftung zu Gunsten des Personals der Stiffler & Co. A.G. Chur, in Chur (SHAB. Nr. 286 vom 8. Oktober 1960, Seite 2892). Eduard Stiffler ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Stiftungsrates ist nun Dr. Albert Stiffler-Misani, mit Einzelunterschrift (wie bisher). Neu in den Stiftungsrat als Vizepräsident wurde gewählt: Rolf Stiffler, von Davos, in Chur, mit Einzelunterschrift.

29. Juni 1964.

Ospedale San Sisto, in Poschiavo (SHAB. Nr. 145 vom 23. Juni 1956, Seite 1620). Dr. Christianus Caminada ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat als Vizepräsident wurde gewählt: Domscholastikus Karl Scheuber, von Wolfenschiessen, in Chur. Die Unterschriften führen der Präsident, der Vizepräsident und die Aktuarin-Kassiererin kollektiv zu zweien.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

24. Juni 1964.

Personalfürsorgestiftung der Firma A. Haberthür, Wäschehaus, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1962, Seite 437). Alfons Hürlimann ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. An seiner Stelle wurde Josef Vivaldelli, von Brunnadern (St. Gallen), in Weinfelden, als neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Faido

23 giugno 1964.

LA CONCA D'ORO, Opera parrocchiale per la gioventù di Dalpe, in Dalpe. Con questa designazione è stata costituita una fondazione ecclesiastica, mediante decreto della ved.da amministrazione apostolica di Lugano, dell'8 giugno 1964, a sensi delle disposizioni del codice di diritto canonico. Essa ha per scopo di raccogliere la fanciullezza e la gioventù per l'istruzione e la formazione religiosa e morale, secondo i principi e lo spirito della chiesa cattolica, e di assicurare un conveniente divertimento, informato agli stessi principi ed allo stesso spirito. L'amministrazione della fondazione è affidata al parroco «pro tempore» di Dalpe, attualmente al M.R. Don Luigi Togni fu Pietro, da Brione Verzasca, in Dalpe. Recapito: presso il parroco di Dalpe.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

Rectification.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Maison Maurice Herzog, à Prilly (FOSC. du 27 juin 1964, page 1993). Adèle Herzog, membre du conseil, est née Crespo de la Serna.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

24 juin 1964.

Fondation des Oeuvres sociales en faveur du Personnel de la société des Fabriques de Spiraux Réunies et des sociétés affiliées, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 23 avril 1960, N° 94). Claudine Kohler, membre, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Erwin Schaer, de Tscheppach, à Bienne, a été nommé membre du comité de direction. Il engage la fondation par sa signature collective apposée avec celle d'un autre membre du comité.

Genf - Genève - Ginevra

25 juin 1964.

Fondation pour le personnel d'Esso Mediterranean, Inc. Delaware, à Genève (FOSC. du 12 octobre 1963, page 2897). Les pouvoirs de Pierre-Henry Minini sont radiés. Oscar Zittel, de Genève, à Laney, membre et secrétaire du conseil de fondation, signe collectivement à deux.

25 juin 1964.

Fonds spécial en faveur de certains membres du personnel de Tungsram SA, à Carouge, fondation. Date de l'acte constitutif: 12 juin 1964. But: protéger certains membres du personnel de la société «Tungsram SA», à Carouge, contre les conséquences économiques de la vieillesse et de l'invalidité; verser des prestations aux survivants de ceux-ci décédés prématurément; verser des indemnités en cas de départ avant l'âge de la retraite des bénéficiaires, ces versements n'ayant pas le caractère d'un salaire complémentaire. Administration: conseil de trois membres. Signature: collective à deux de Conrad Hentsch, de Netstal (Glaris), à Genève, président, André Fatio, de et à Genève, secrétaire, et Samuel Tapernoux, de Vevey, à Genève, tous membres du conseil. Domicile: 48, rue Jacques-Dalphin, chez Tungsram SA.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken – Marques – Marche

Eintragungen – Enregistrements – Iscrizioni

N° 204013. Date de dépôt: 21 février 1964, 20 h.
Laboratoires Sauter S.A., 57, route de Lyon, **Genève.**
Fabrication et commerce.

Bandes adhésives à usage industriel. (Cl. int. 16, 17)

FILLING

N° 204014. Date de dépôt: 21 février 1964, 20 h.
Laboratoires Sauter S.A., 57, route de Lyon, **Genève.**
Fabrication et commerce.

Bandes adhésives à usage industriel. (Cl. int. 16, 17)

BIFIX

Nr. 204015. Hinterlegungsdatum: 25. Februar 1964, 20 Uhr.
Lafayette Radio Electronics Corporation, 111 Jericho Turnpike, **Syosset** (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Radio-, Televisions-, Uebermittlungs- und phonotechnische Einrichtungen, Tonaufnahme- und -wiedergabegeräte; wissenschaftliche Instrumente, Prüf- und Messeinrichtungen; Hörhilfen; Blitzgeräte, Batterien, elektrische Birnen und Lampen, elektrischer Zubehör; photographische, kinematographische und optische Apparate und Instrumente sowie Tragtaschen dazu; Möbel; Zeichnungs- und Schreibwaren; Kleineisenwaren, Handwerkzeuge, Messerschmiede- und Gartenwerkzeuge; musikalische Türglockenspiele, Musikinstrumente; Haushaltgeräte; zahnärztliche, medizinische und chirurgische Instrumente und Apparate; Spiele, Spielwaren und Sportartikel; Teile von und Zubehör zu den erwähnten Waren. (Int. Kl. 6, 8 bis 11, 15, 16, 20, 21, 28)

LAFAYETTE

Nr. 204016. Hinterlegungsdatum: 4. März 1964, 8 Uhr.
L.M. Van Moppes and Sons Limited, City, Wall House, 129/139 Finsbury Pavement, **London E.C.2** (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Schleifmittel und -präparate. (Int. Kl. 3)

SYNDIA

N° 204017. Date de dépôt: 11 mai 1964, 20 h.
Microprécision S.A., Villeneuve (Vaud). — Fabrication.

Minirupteurs et microrelais électriques ou électroniques. (Cl. int. 9)

MICRONTA

Nr. 204018. Hinterlegungsdatum: 21. März 1964, 12 Uhr.
United Biscuits Limited, 12 Hope Street, **Edinburgh** (Schottland, Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Biskuits, Keks, Zwieback, Kleingebäck und feines Mehlgebäck. (Int. Kl. 30)

UNITED BISCUITS

Nr. 204019. Hinterlegungsdatum: 31. März 1964, 20 Uhr.
Aktiebolaget Textilkonst, Norbergsgatan 7, **Malmö** (Schweden).
Fabrikation und Handel.

Ladungshalterungen, wie mit Schnallen und Haken versehene Bänder. (Int. Kl. 18, 22)

SPANSET

N° 204020. Date de dépôt: 14 avril 1964, 17 h.
Olin Mathieson Chemical Corporation, 460 Park Avenue, **New York** 22 (New York, USA). — Fabrication et commerce.

Préparations médicinales pour usage humain et vétérinaire. (Cl. int. 5)

RUBRAFER

N° 204021. Date de dépôt: 14 avril 1964, 17 h.
Olin Mathieson Chemical Corporation, 460 Park Avenue, **New York** 22 (New York, USA). — Fabrication et commerce.

Produits antibiotiques pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

VELCICLOR

Nr. 204022. Hinterlegungsdatum: 13. April 1964, 18 Uhr.
Lang & Cie, Reiden (Luzern). — Handel.

Zeitschriften. (Int. Kl. 16)

BETTINA

Nr. 204023. Hinterlegungsdatum: 20. April 1964, 5 Uhr.
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, Wolhusen (Luzern).
Fabrikation.

Pharmazeutisch-kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3, 5)

LANO-BELLE

Nr. 204024. Hinterlegungsdatum: 28. April 1964, 18 Uhr.
Johann Herzog-Kuratli, Wangenstrasse 8, **Dübendorf** (Zürich).
Fabrikation.

Bestandteile für Kleinmaschinen, Kleinapparate und Geräte, wie Blattfedern, Federn und Drahtartikel. (Int. Kl. 6, 7)

BLAFEDRA

Nr. 204025. Hinterlegungsdatum: 23. April 1964, 17 Uhr.
Iromedica AG, Haggenstrasse 45, **St. Gallen.** — Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, Medikamente, Heilmittel, chemisch-pharmazeutische Präparate, Drogen, galenische Präparate, Desinfektionsmittel, Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel. (Int. Kl. 5)

CARMOLETTEN

Nr. 204026. Hinterlegungsdatum: 30. April 1964, 19 Uhr.
Peter B. Giudici, Howilstrasse, **Birmensdorf** (Zürich).
Fabrikation und Handel.

Ortsbewegliche Gebäude; tragende und nichttragende Bauelemente, vorfabrizierte Bauten und Bauteile; Gummibeläge und Kunststoffbeläge, Boden-, Wand- und Deckenbeläge; Boden-, Wand- und Deckenanstriche; Schalungselemente; Wärme- bzw. Kälteisolationen; Baugeräte, landwirtschaftliche Geräte, Geräte für Camping, Geräte für das Sanitätswesen, Geräte für militärische Zwecke; Luftschutzartikel; Wohnmöbel und Gartenmöbel; Behälter; Wasserfahrzeuge, Nutzfahrzeuge, technische Textilprodukte; Kochherde, Kühlschränke. (Int. Kl. 2, 6 bis 12, 17, 19 bis 22, 24, 27, 28)

VARIA-SET

Nr. 204027. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1964, 18 Uhr.
Courtaulds, Limited, 16, St. Martin's-le-Grand **London E.C. 1** (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Textilfasern und Garne. (Int. Kl. 22, 23)

COURTAULDS

N° 204028. Data del deposito: 20 maggio 1964, ore 8.
Saponificio Locarno S.A., via ai Saleggi, **Locarno.**
Fabbricazione e commercio.

Saponi, saponette e detergenti di ogni genere. (Cl. int. 3)

LADY

N° 204029. Data del deposito: 20 maggio 1964, ore 8.
Saponificio Locarno S.A., via ai Saleggi, **Locarno.**
Fabbricazione e commercio.

Saponi, saponette e detergenti di ogni genere. (Cl. int. 3)

LORD

Nr. 204030. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1964, 16 Uhr.
Bucher & Co. AG, Burgdorf (Bern). — Fabrikation und Handel.

Handstrickgarne. (Int. Kl. 23)

MODINA

N° 204031. Date de dépôt: 21 mai 1964, 14 h.
Société anonyme Golay fils et Stahl, 31, quai des Bergues, **Genève.**
Fabrication et commerce.

Articles d'horlogerie, bijouterie, joaillerie, argenterie. (Cl. int. 14)

HEADQUARTERS OF ACCURACY

N° 204032. Date de dépôt: 21 mai 1964, 14 h.
Société anonyme Golay fils et Stahl, 31, quai des Bergues, **Genève**.
Fabrication et commerce.

Articles d'horlogerie, bijouterie, joaillerie, argenterie. (Cl. int. 14)

LANDMARK OF WORLD-FAMOUS BRANDS

Nr. 204033. Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1964, 10 Uhr.
H. Bronnley & Co. Limited, 10, Conduit Street, **London W. 1** (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Parfums, nichtmedizinische Toilettenpräparate, kosmetische Präparate, Zahnpasten, Haarentfernungs-Präparate, Toiletten-Artikel, Mittel zur Wellung des Haares, Haarwaschmittel, Seifen und ätherische Oele. (Int. Kl. 3, 21)

BRONNLEY

Nr. 204034. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1964, 17 Uhr.
Biviator S.A., 9, rue de Berne, **Genf.** — Fabrikation und Handel.

Mikro-Elektromotoren. (Int. Kl. 7, 9)

BIVIA

N° 204035. Date de dépôt: 25 mai 1964, 11 h.
Laboratoires Om Société Anonyme, 25, rue du Vieux-Billard, **Genève**.
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

BRONCHIAL-OM

N° 204036. Date de dépôt: 25 mai 1964, 11 h.
Laboratoires Om Société Anonyme, 25, rue du Vieux-Billard, **Genève**.
Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

BRONQUIAL-OM

Nr. 204037. Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1964, 17 Uhr.
Richard Hudnnt, 201 Tabor Road, **Morris Plains** (New Jersey, USA).
Fabrikation und Handel.

Parfümerien, kosmetische und Toilettenpräparate. (Int. Kl. 3)

QUINTESSENCE

Nr. 204038. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1964, 20 Uhr.
Fichtel & Sachs Aktiengesellschaft, Schweinfurt (Deutschland).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **107896.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Mai 1964 an.

Fahrräder, Motorräder, Motorwagen, Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge, Transportkarren, Radnaben, Freilaufnaben, Bremsnaben, Naben mit mehreren Uebersetzungen, Zahnräder, Kettenräder, Ketten, Bremsen für Fuss-, Hand- oder Kraftbetätigung, Tretkurbellager, Regulatoren, Uebersetzungs- und Kraftübertragungsgetriebe, Universalgelenke, Achsen, bewegliche Achsschenkel, Steuerungen, Zündapparate, Kugellager, Laufringlager, Traglager, Drucklager, Kombinationen von Trag- und Drucklagern, Konuslager, Lagergehäuse, gerillte Laufringe, Kugelführungskörbe und sonstige Vorrichtungen zur Führung der Kugeln, Vorrichtungen zur Befestigung von Kugellagern auf Wellen, Achsen und in Lagergehäusen, Rollenlager, Kugeln und andere Rollkörper aus Stahl und anderen Metallen, Dichtungsvorrichtungen, Stopfbüchsen, Kammlager, Transmissionen und Vorgelege und Teile derselben, wie Lagerböcke, Kupplungen, Riemenscheiben, Schmierapparate; elektrische Gas-, Dampf-, Wind-, hydraulische und sonstige Motoren und Maschinen, Turbinen, Lokomobilen, landwirtschaftliche, hauswirtschaftliche und gewerbliche Maschinen und Geräte, Werkzeugmaschinen und Werkzeuge, Schleifvorrichtungen, Bohrgerüste, Bohrknarren, Arbeitsmaschinen, Kraftmaschinen, Ventilatoren, Zentrifugen, Hebezeuge, Winden, Aufzüge, Krane, Pumpen, Walzwerke, Brennereimaschinen, Brauereimaschinen, Müllereimaschinen, Bäckereimaschinen, Textilmaschinen, Maschinen für Papierfabrikation, Schuhfabrikation, Druckerei, Tapetenfabrikation, chemische Fabriken, Zuckerfabriken, Mischmaschinen, Zerkleinerungsmaschinen; Eisenbahnbetriebsmittel, wie rollendes Material, Signalapparate, Weichen, Drehscheiben, Kleineisenwaren, Schlosser- und Schmiedearbeiten, Präzisionsdreharbeiten, Drahtwaren, Blechwaren, mechanisch bearbeitete Fassonmetallteile, Maschinenteile aus Stahl und anderen Metallen; Laufrollen, Möbelrollen, Schiebetüren, Nähmaschinen, Schreibmaschinen, elektrische, physikalische und nautische Apparate, Wägevorrichtungen, Messapparate, Bestand- und Einzelteile der vorgenannten Waren. (Int. Kl. 6 bis 9, 11, 12, 16, 17, 19, 21)

SACHS

Nr. 204039. Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1964, 20 Uhr.
Fichtel & Sachs Aktiengesellschaft, Schweinfurt (Deutschland).
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **107897.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 22. Mai 1964 an.

Fahrräder, Motorräder, Motorwagen, Land-, Luft- und Wasserfahrzeuge, Transportkarren, Radnaben, Freilaufnaben, Bremsnaben, Naben mit mehreren Uebersetzungen, Zahnräder, Kettenräder, Ketten, Bremsen für Fuss-, Hand- oder Kraftbetätigung, Tretkurbellager, Regulatoren, Uebersetzungs- und Kraftübertragungsgetriebe, Universalgelenke, Achsen, bewegliche Achsschenkel, Steuerungen, Zündapparate, Kugellager, mehrrillige Kugellager, Laufringlager, Traglager, Drucklager, Kombinationen von Trag- und Drucklagern, Konuslager, Lagergehäuse, gerillte Laufringe, Kugelführungskörbe und sonstige Vorrichtungen zur Führung der Kugeln, Vorrichtungen zur Befestigung von Kugellagern auf Wellen, Achsen und in Lagergehäusen, Rollenlager, Kugeln und andere Rollkörper aus Stahl und anderen Metallen, Dichtungsvorrichtungen, Stopfbüchsen, Kammlager, Transmissionen und Vorgelege und Teile derselben, nämlich Lagerböcke, Kupplungen, Riemenscheiben, Schmierapparate; elektrische, Gas-, Dampf-, Wind-, hydraulische und sonstige Motoren und Maschinen, Turbinen, Lokomobilen, landwirtschaftliche Maschinen und Geräte, Werkzeugmaschinen und Werkzeuge, Schleifvorrichtungen, Bohrgerüste, Bohrknarren, Kraftmaschinen, Ventilatoren, Zentrifugen, Hebezeuge, Winden, Aufzüge, Krane, Pumpen, Walzwerke, Brennereimaschinen, Brauereimaschinen, Müllereimaschinen, Bäckereimaschinen, Maschinen für Papierfabrikation, Druckerei, Tapetenfabrikation, chemische Fabriken, Zuckerfabriken, Mischmaschinen, Zerkleinerungsmaschinen, Eisenbahnbetriebsmittel, nämlich rollendes Material, Signalapparate, Weichen, Drehscheiben, Kleineisenwaren, Schlosser- und Schmiedearbeiten, Präzisionsdreharbeiten, Drahtwaren, Blechwaren, mechanisch bearbeitete Fassonmetallteile, Maschinenteile aus Stahl und anderen Metallen, Schiebetüren, elektrische Apparate, Wägevorrichtungen, Bestand- und Einzelteile der vorgenannten Waren. (Int. Kl. 6 bis 9, 11, 12, 17, 19)

FIACHS

Nr. 204040. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1964, 17 Uhr.
Conerete Pipe Machinery Company, West First and George Streets, **Sioux City** (Iowa, USA). — Fabrikation und Handel.

Maschinen nnd Werkzeugmaschinen, wie Betonmischmaschinen sowie Betonformmaschinen, Maschinen und Apparate für den Strassenbau, Motoren (einschliesslich Fahrzeugmotoren), Kupplungen und Treibriemen (einschliesslich für Fahrzeuge), grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate; Werkzeugmaschinen- sowie Maschinenbestandteile und Zubehör; Rohrleitungen und Rohrstücke; Baumaterialien, natürliche und künstliche Steine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmäler; Schornsteine. (Int. Kl. 6, 7, 12, 19)

Nr. 204041. Hinterlegungsdatum: 13. Februar 1964, 17 Uhr.
Conerete Pipe Machinery Company, West First and George Streets, **Sioux City** (Iowa, USA). — Fabrikation und Handel.

Maschinen und Werkzeugmaschinen, wie Betonmischmaschinen sowie Betonformmaschinen, Maschinen und Apparate für den Strassenbau, Motoren (einschliesslich Fahrzeugmotoren), Kupplungen und Treibriemen (einschliesslich für Fahrzeuge), grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate; Werkzeugmaschinen- sowie Maschinenbestandteile und Zubehör; Rohrleitungen und Rohrstücke; Baumaterialien, natürliche und künstliche Steine, Zement, Kalk, Mörtel, Gips und Kies; Röhren aus Sandstein oder Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Häuser; Steindenkmäler; Schornsteine. (Int. Kl. 6, 7, 12, 19)

McCRACKEN

Nr. 204042. Hinterlegungsdatum: 5. März 1964, 20 Uhr.
E. Nobel, Prinsessegade 62, **Kopenhagen** (Dänemark).
Fabrikation und Handel.

Tabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

Nr. 204043. Hinterlegungsdatum: 5. März 1964, 20 Uhr.
E. Nobel, Prinsessegade 62, Kopenhagen (Dänemark).
Fabrikation und Handel.

Tabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

E·NOBEL

Nr. 204044. Hinterlegungsdatum: 10. März 1964, 20 Uhr.
Robert Werner, Kommanditgesellschaft, Wunsiedel (OFr., Deutschland).
Fabrikation und Handel.

Gewirkte und gestrickte Bekleidungsstücke; Bekleidungsstücke, Leibwäsche; Web- und Wirkstoffe. (Int. Kl. 24, 25)

Nr. 204045. Hinterlegungsdatum: 25. März 1964, 18 Uhr.
Severočeské tukové závody národní podnik, Usti nad Labem (Tschechoslowakei). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **106983.** Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 25. März 1964 an.

Haushalt-, Toilette-, medizinische, Scheuer-, Putz- und Zahnseifen in flüssiger, weicher, fester und pulverisierter Form, Soda, Bleichmittel, Laugenpräparate, Waschpulver, Waschpräparate, Parfüms, kosmetische Präparate, kosmetische Extraits, kosmetische Essenzen, kosmetische Cremes, Toilettenpräparate, Zahnpulver, Zahnpasta, Zahn- und Mundwasser, Haarwasser, Pomade für Bart und Haar, Bartwichse, Kopfwasser, Puder, Brillantine, Putzpasta für Metall, Leder, Holz, Glas und Stein, Speise-, technische, medizinische und ätherische Oele, technische, medizinische und Speisefette, Kerzen, Paraffin, Stearin, Glyzerin, Futtermittel, Desinfektionsmittel, Düngemittel, Firnis, chemische Produkte. (Int. Kl. 1 bis 5, 29, 31)

Schicht

N° 204046. Date de dépôt: 3 avril 1964, 18 h.
Master Consolidated, Inc., 333 West First Street, Dayton (Ohio, USA).
Fabrication et commerce.

Appareils de chauffage à l'huile portatifs pour usage dans le commerce et l'industrie; finisseuses pour béton, taloches, planches de finissage; dameuses vibrantes et vibrateurs, machines servant à appliquer des matières tels que le mortier, le plâtre, le ciment et le béton; outils pneumatiques. (Cl. int. 7, 8, 11)

Master

N° 204047. Date de dépôt: 8 avril 1964, 21 h.
Laboratoires Sauter S.A., 57, route de Lyon, Genève.
Fabrication et commerce.

Bandes adhésives à usage industriel. (Cl. int. 16, 17)

Nr. 204048. Hinterlegungsdatum: 13. April 1964, 18 Uhr.
Lang & Cie, Reiden (Luzern). — Fabrikation und Handel. — Uebertragung und Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. **106589** von Hermann Frey Aktiengesellschaft, Schaffhausen. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Dezember 1963 an.

Baumwollstrickgarne. (Int. Kl. 23)

Nr. 204049. Hinterlegungsdatum: 20. April 1964, 20 Uhr.
Haering & Co. Odol-Fabrik, Kosmetische Produkte, Terminusstrasse, Goldach (St. Gallen). — Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte. (Int. Kl. 3)

BOTANA
C3

Nr. 204050. Hinterlegungsdatum: 23. April 1964, 17 Uhr.
Alb. Honegger, Wagnerstrasse 6, Zürich. — Fabrikation und Handel.

Cheminées und Cheminéeartikel; Grillanlagen und Zubehör; Oefen, deren Bestandteile und Zubehör. (Int. Kl. 11, 19, 21)

Nr. 204051. Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1964, 12 Uhr.
Emma Röhm-Vogel, Nachfolger Huggenberger-Röhm, Cigarren, Poststrasse 12, Zürich. — Handel. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **107451** von Emma Röhm-Vogel, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Januar 1964 an.

Zigarren schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 34)

N° 204052. Date de dépôt: 8 mai 1964, 5 h.
Cheddite-Plastic S.A., Heidenlochstrasse 70, Liestal (Bâle-Campagne).
Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie des matières plastiques; matières plastiques sous forme de compositions, solutions, émulsions, dispersions, poudres, flocons et granules; plastifiants, liants, enduits et agents d'imprégnation pour l'industrie, le génie civil et le bâtiment; résines synthétiques et compositions de résines synthétiques; produits obtenus à partir ou avec l'emploi de matières plastiques sous forme de blocs, baguettes, plaques, feuilles, profilés, tubes, tuyaux pour usages industriels et scientifiques; revêtements en matières plastiques pour les sols, plafonds, murs et planchers; produits destinés à l'assemblage, au collage ou au soudage des matières plastiques; produits chimiques pour la conservation des aliments; emballages obtenus à partir ou avec l'emploi de matières plastiques ayant forme gazeuse, solide, liquide ou pulvérulente, en vrac ou pré-conditionnés, pour denrées alimentaires, produits cosmétiques et pharmaceutiques, produits pour usages industriel, agricole et domestique tels que films, feuilles, sachets, sacs, tubes, bouteilles, bidons et récipients divers; corps creux, récipients, boîtes, bouteilles et bouteilles isolantes en matières plastiques synthétiques obtenus par soufflage; fermetures de corps creux, récipients, boîtes et bouteilles, en matières plastiques synthétiques, tels que couvercles, bouchons, capsules, robinets, soupapes, dispositifs verseurs à grand débit ou goutte à goutte; supports synthétiques pour la culture sans terre de végétaux; bacs et récipients pour l'agriculture et l'horticulture; engrais artificiels et produits fertilisants pour la culture des plantes, vernis, laques, colles et adhésifs; jeux et jouets confectionnés en tout ou partie à l'aide de matières plastiques; produits de maroquinerie; produits et instruments en matières plastiques synthétiques pour l'hygiène, la médecine, l'art dentaire et vétérinaire; prothèses ou parties de prothèses en matières plastiques synthétiques; ustensiles pour la table, la cuisine et le ménage; ustensiles, outils et accessoires pour l'industrie, l'agriculture et le jardinage; produits et objets en matières synthétiques pour la décoration et le mobilier; articles de bureau, de papeterie et de publicité en matières plastiques. (Cl. int. 1, 2, 5, 7, 8, 10, 11, 16 à 18, 20 à 22, 27, 28)

N° 204053. Date de dépôt: 11 mai 1964, 6 h.
Roventa, Norbert Schenkel et Cie, rue d'Argent 2, Bienne.
Fabrication et commerce.

Montres et tous produits horlogers y compris bracelets. (Cl. int. 14)

N° 204054. Date de dépôt: 12 mai 1964, 19 h.
La Commerciale S.A., Lutry (Vaud). — Fabrication et commerce.

Textiles et produits dérivés des textiles. (Cl. int. 22 à 27)

Nr. 204055. Hinterlegungsdatum: 14. Mai 1964, 20 Uhr.
Etacol International, Stampfenbachplatz 2, Zürich 6.
Fabrikation und Handel.

Einlage- und Aufbügelstoffe aller Art. (Int. Kl. 24)

N° 204056. Date de dépôt: 15 mai 1964, 17 h.
Mathey & Poirier S.A., 16, boulevard de la Cluse, Genève. — Commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 106413. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 janvier 1964.

Papiers. (Cl. int. 16)

N° 204057. Date de dépôt: 15 mai 1964, 17 h.
Mathey & Poirier S.A., 16, boulevard de la Cluse, Genève. — Commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 106414. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 janvier 1964.

Papiers. (Cl. int. 16)

N° 204058. Date de dépôt: 15 mai 1964, 17 h.
Mathey & Poirier S.A., 16, boulevard de la Cluse, Genève. — Commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 106415. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 janvier 1964.

Papiers. (Cl. int. 16)

—REGISTRE-FIN-LE-GRAND-CASTEL—

Uebertragungen — Transmissions

Marke Nr. 117934. — Gebrüder Gunzinger AG Uhrenfabrik Welschenrohr, in Welschenrohr. — Uebertragung an **N. Engel & Company, Inc.**, 15, West 46th Street, New York 36 (New York, USA). — Eingetragen den 19. Juni 1964.

Marke Nr. 142132. — Esso Research and Engineering Company, Wilmington (Delaware, USA). — Uebertragung an **Esso Standard (Switzerland)**, Uraniastrasse 40, Zürich 1. — Eingetragen den 19. Juni 1964.

Marke Nr. 153021. — E. Kündig & Co., Zürich 1. — Uebertragung an **E. Kündig & Co., Inhaber Elmer & Meister**, Uraniastrasse 9, Zürich 1. — Eingetragen den 19. Juni 1964.

Marques N° 167842, 167843, 169441. — Esso Research and Enginecring Company, Wilmington (Delaware, USA). — Transmission à **Esso Standard (Switzerland)**, 40, Uraniastrasse, Zurich. — Enregistré le 19 juin 1964.

Marken Nrn. 168323, 168324, 169334. — Canfield Oil Company, Cleveland (Ohio, USA). — Uebertragung an **Fleet-Wing Corporation**, Guildhall Building, Cleveland (Ohio, USA). — Eingetragen den 19. Juni 1964.

Marke Nr. 181639. — Cigarettenfabrik Memphis AG, Dübendorf (ZH), in Dübendorf. — Uebertragung an **Austria Tabakwerke Aktiengesellschaft, vorm. Oesterreichische Tabakregie**, Porzellangasse 51, Wien 9 (Oesterreich). — Eingetragen den 19. Juni 1964.

Marque N° 183411. — Schmidt et Liardet, Genève. — Transmission à **Béton armé sans coffrage Basco S.A.**, 22, rue des Terreaux-du-Temple, Genève. — Enregistré le 19 juin 1964.

Marke Nr. 185826. — Willy Müller, Zürich 2. — Uebertragung an **Dictaphone Corporation**, 375 Howard Avenue, Bridgeport (Connecticut, USA). — Eingetragen den 19. Juni 1964.

Marke Nr. 191217. — Nutripharm S.A., Genf. — Uebertragung an **Mead Johnson & Company**, 2404 Pennsylvania Street, Evansville 21 (Indiana, USA). — Eingetragen den 19. Juni 1964.

Marken Nrn. 201509, 201510. — N. Sigg & Co. AG Importagentur, Zürich 1. — Uebertragung an **Liberty Gold Fruit Co., Inc.**, 64 Pine Street, San Francisco 11 (Kalifornien, USA). — Eingetragen den 19. Juni 1964.

COOP Lebensversicherungs-Genossenschaft, Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1963

Aktiven

	Fr.
Aktien und Anteilscheine	4 025 711
Obligationen und Pfandbriefe	5 582 605
Schuldbuchforderungen	1 528 520
Darlehen an Körperschaften	1 159 796
Grundpfandtitel	77 341 509
Grundstücke	40 041 000
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	130 000
Darlehen und Vorauszahlungen auf Policen	3 279 166
Darlehen gegen Faustpfand	315 000
Uebrige Kapitalanlagen	1 625 383
Liquide Mittel	4 141 507
Guthaben aus Rückversicherungen	313 936
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 520 444
Ausstehende Zinsen und Mieten	585 289
Stückzinsen	113 090
Uebrige Aktiven	1 180 340
	142 883 296

Von den Aktiven sind als Sicherstellung, Kaution oder Pfand gebunden: Fr. 128 721 655

Passiven

	Fr.
Reservefonds	1 620 000
Spezialreserven:	
Gründungs- und Dispositionsfonds	800 000
Spezialreservefonds	200 000
Rücklagen für die künftige Gewinnverteilung	1 413 070
Prämienreserve und Rentenübertrag	117 271 324
Prämienübertrag	3 811 075
Rückstellungen für unerledigte Versicherungen	97 804
Rückstellungen für in Rückdeckung übernommene Versicherungen	38 970
Uebrige technische Rückstellungen für die Lebensversicherung	753 000
Technische Rückstellungen für die übrigen Versicherungszweige	675 000
Rückstellungen für gutgeschriebene Gewinnanteile	1 931 626
Abrechnungsverpflichtungen aus Rückversicherungen	612 884
Grundpfandschulden	4 724 907
Depositen und Kautionen	285 728
Prämiendepots und vorausbezahlte Prämien	1 935 860
In Depot gelassene und nicht ausbezahlte Gewinnanteile	3 835 105
Uebrige Passiven	2 876 943
Garantieverpflichtungen (Art. 670 OR): Fr. 67 250.—	
	142 883 296

Basel, 30. Juni 1964

Coop Lebensversicherungs-Genossenschaft
W. Maurer pp. Hüsler

Mitteilungen · Communications · Comunicazioni

Introduzione dei numeri postali d'avviamento

(PTT) Gli invii postali di ogni sorta, in continuo aumento, devono essere trattati da personale che conosce sempre meno la geografia e le prescrizioni di avviamento. I progressi della tecnica moderna permettono di impiegare nei grandi centri di spartizione delle macchine per la lavorazione meccanica delle corrispondenze di formato normale. I numeri postali d'avviamento sono tuttavia il presupposto indispensabile per la meccanizzazione completa della spartizione. Essi rappresentano inoltre un aiuto prezioso per lo smistamento degli invii che non possono essere trattati meccanicamente, perchè agevolano l'attribuzione di questo compito a personale che non possiede nozioni geografiche approfondite.

I motivi che abbiamo elencato qui sopra hanno indotto l'azienda delle PTT a introdurre i numeri postali d'avviamento.

Le caratteristiche principali del sistema si possono riassumere nel modo seguente:

1. Vengono impiegati esclusivamente numeri postali d'avviamento di quattro cifre.

2. Il territorio svizzero è suddiviso in nove circoscrizioni d'avviamento.

3. Sono previsti nodi principali e nodi secondari.

4. Per tener conto delle necessità dell'esercizio, i numeri postali d'avviamento sono suddivisi sistematicamente in gruppi di cento e di cinquanta unità. Gli uffici collettori meno importanti dispongono sempre di un'intera decina.

La numerazione inizia all'ovest e continua nel senso delle lancette dell'orologio. I numeri d'avviamento delle grandi città terminano sempre con almeno due zeri; quelli delle città meno importanti e delle grandi località, di regola, con uno zero. Siccome la macchina spartitrice può leggere solo un numero fisso di cifre, anche gli zeri devono sempre essere indicati. I numeri con le cifre finali 1 e 9 sono riservati, tranne qualche eccezione per certi uffici di distribuzione nelle città, esclusivamente ai numeri collettivi.

5. Circa 2500 uffici postali su un totale di oltre 4000 hanno ricevuto un numero postale d'avviamento proprio; tutte le località di una certa importanza furono considerate.

In generale, il relativo numero d'avviamento particolare è stato riservato ai villaggi ai quali è attribuito attualmente un numero collettivo, cosicchè più tardi sarà possibile assegnare un numero proprio alle località che dovessero svilupparsi fortemente, senza dover perciò modificare l'intera struttura del sistema.

6. Per le grandi città furono lasciati liberi sufficienti numeri al fine di prendere in considerazione non solo i bisogni della spedizione ma anche in parte quelli della distribuzione. Agli uffici postali importanti delle città, dotati di molte caselle, e alle filiali alla periferia con servizio di distribuzione furono così attribuiti, dove era necessario, numeri d'avviamento propri; per esempio: per Berna Bundeshaus = 3003 Berna, anziché 3000 Berna 3, oppure per Oerlikon = 8050 Zurigo, invece di 8000 Zurigo 50

Gli interessati possono consultare le seguenti pubblicazioni ottenibili, se necessario, presso gli uffici postali:

a) l'elenco dei numeri postali d'avviamento, in formato tascabile, distribuito a tutte le economie domestiche;
b) l'elenco dei numeri postali d'avviamento, in formato A4; esso contiene inoltre le abbreviazioni dei nomi lunghi di località, che possono essere impiegate per gli indirizzi scritti con un procedimento meccanico;
c) l'edizione postale dell'orario ufficiale con l'elenco delle località, completato con l'aggiunta dei numeri postali d'avviamento, e il relativo estratto.

Inoltre, anche gli elenchi telefonici dell'edizione 1964/65 contengono una lista dei numeri postali d'avviamento.

Il numero postale d'avviamento deve essere preposto al luogo di destinazione con la macchina per scrivere, con un procedimento meccanico o in stampatello.

Naturalmente il numero postale d'avviamento deve figurare anche nell'indirizzo del mittente. Agli utenti, ma specialmente alle ditte commerciali, si consiglia quindi di indicare il numero d'avviamento sulle buste, sugli stampati e su tutti i documenti dove figura il nome di una località.

Siccome soltanto questa misura di razionalizzazione permetterà, in avvenire, di trattare rapidamente gli invii postali, è nell'interesse dell'utenza impiegare regolarmente i numeri postali d'avviamento.

Le direzioni postali di circondario di Ginevra, Losanna, Berna, Neuchâtel, Basilea, Aarau, Lucerna, Zurigo, San Gallo, Coira e Bellinzona forniscono volontieri agli utenti, che vogliono completare o modificare il materiale per indirizzare i loro invii, più ampi chiarimenti e suggerimenti. 152. 4. 7. 64.

Postcheckverkehr. Beitritte – Chèques postaux, adhésions

Aadorf: Morf Gottfr. Vertretungen 84–3978. Aarburg: Gemeindekanzlei 46–1500. Aesch (BL): Kindler Hans Gérant 40–12092. Alterswilen: Reitverein Kemmental 85–5739. Alvaneu Bad: Hotel Kurhaus Alvaneu-Bad Kielman Mandelbaum 70–980. – Mandelbaum Kielman 70–3220. Amlikon: Ortsgemeinde 85–3456. Amriswil: Meier Kurt 90–18041. Apples: Hoirie John Félix 10–25315. Arbon: Zuberbühler-Frei Emil Instruktor 90–1803. Aristau: Pfarreiheim 50–6143. Arogno: Pagnamenta Dante autotrasporti 69–8773. Auvernier: Jauslin Emile Mme 20–7859. Baar: Fehr A. J. 60–18496. – Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Baar 3 60–12935. Baden: Burkhardt A. el. Anlagen Ennetbaden 50–11824. – 10. Eidg. Dirigentenkongress 20./21. März 65 50–6866. – Fessler-Bächli Meinrad kaufm. Angest. 50–2997. Ballaigues: Bourgeois-Bille Paul 10–21309. Basel: Alte RDF Kp. 24 40–7032. – Bürner Richard Kaufmann 40–28329. – Carrosserie Eugen Buner 40–29111. – Evang. Congregation spanischer Sprache beider Basel Sozialausschuss 40–33875. – Fodor-Karrer Th. Dr. med. Spezialarzt FMH für Neurologie und Psychiatrie 40–33974. – Freiburghaus-Bertschi Ernst 40–19532. – Iberg Gertrud Frl. 40–25640. – Mitr. Kp. IV/97 1939–1945 40–22450. – Orbexis AG 40–1852. – Pfund Wilhelm Bühnenbeleuchtung 40–19657. – Seidler Maria Theresia 40–30087. – Sensco W. Sensken 40–16785. – Stierlin Max pens. Beamter 40–24452. – Streicher-Grüssner Peter Zeichner Konstrukteur 40–33980. – Theinert-Strub Erna 40–15884. – Tschanz Walter Angestellter 40–17201. – Vallat Robert Treuhand- und Revisions-Bureau 40–28562. – Wirth Alice Journalistin 40–23674. – Zitzer-Greiner G. 40–21154. – Zontini Emanuele Wirt 40–19059. Bern: Bohner-Iseli Werner 30–31199. – Bosshard Robert kant. Angestellter 30–29968. – Familiengärten Engehalde 30–32042. – Finncell AG 30–19962. – Lanz Peter Handelsagentur Bümpliz 30–27790. – Möbel-Mäder 30–26575. – Risto-Einkaufsgenossenschaft 30–16912. – Satus Leichtathletikverband Vereinsmeisterschaften 30–25402. – Schweiz. Schachturnier 1965 30–22051. – Treuhandbüro Schädeli Kurt 30–20944. – Wyss Renato dipl. Ing. 30–5578. Beromünster: Studienheim Don Bosco 60–19659. Biel-Bienne: Hunziker-Matter Alfred 25–11895. – Möri Rolf Vertreter 25–9431. – Seilbahn Biel-Magglingen 25–8398. – Zehr Alfred fonctionnaire postal 25–11892. Binningen: Schüpbach Hans Schreinerei 40–28392. Bioggio: Poretti A. e A. sanit. riscaldamenti 69–2618. Birsfelden: Plasticfabrikation (PLAFA) AG 40–3987. Bischofszell: Gähwiler Hans Basler Versicherungen 90–18033. Boudry: Günthardt Laurent boulangerie pâtisserie 20–7868. Breitenbach: Halheisen Hansruedi Garage 40–17456. Brugg (AG): Missione cattolica italiana 50–7912. Brüttisellen: Schwager Adolf Maurervorarbeiter 80–62910. Buchs (SG): Höhener Karl Elektroniker 90–18025. Buhwil: Knüsli Kurt 85–5753. Bulle: Chappuis Gabriel agence Union-Suisse Suvus 17–710. Buochs: 31. Nidwaldner Kantonalschützenfest 1965 Kassawesen 60–5826. Büron: Amrein Walter Metzgerei u. Wursterei 60–20055. Bussy: Restauration de la chapelle de Sévaz 17–668. Cassarate: Contec consociazione tecnica SA studio d'ingegneria 69–8767. Châtillens: Zaugg-Balmer Hans débardage de bois 10–25317. La Chaux-de-Fonds: Bochud André transports 23–5135. – Jeunesse socialiste romande journal 23–1866. – Jeunesse socialiste neuchâteloise 23–5131. – Renaud François technicien Juke Box 23–3305. – Studer Jean machines à laver Zanker 23–5134. – Timbrophilia service des nouveautés 23–5137. – Tournoi international d'escrime de la Métropole de l'horlogerie 23–5136. – Vogt Herrmann 23–845. Chex-

bres: Polisab B. Sonderegger 18–2979. Chiasso: Mendrisiotto 1943 69–8768. Chur: Alder H. sens. privat 70–743. – Gesellschaft bündn. Tierärzte 70–5136. – Guyan Hans Rechtsanwalt 70–7586. – Ingenieurbüro Schwander & Flisch AG Landquart 70–8568. – Jecklin Burgi Cigarren 70–1162. Cully: Ganière Roger 10–17692. Delémont: Scherrer & Meurct bureau technique génie civil 25–11886. Diegten: Turnverein 40–17693. Domat/Ems: Knabenmusik 70–8140. Dornach: Husmann Oskar Vertreter 40–21289. Ebikon: Sieber-Unterkunfts-Einrichtungen AG 60–8652. Einsiedeln: Bodmer-Ton AG Zürich Betriebsstätte 80–9699. Emmenbrücke: Jungwacht St. Andreas Gerliswil 60–20878. – 17. Luzerner Kantonalschützenfest 1965 Emmen-Emmenbrücke 60–3500. Ettiswil: Steiner-Theiler Andreas 60–6987. Faltigberg: Haegi Victor Dr. med. Spezialarzt für innere Medizin FMH 80–60480. Filisur: Darlehenskasse 70–3083. Fontainemelon: Berger Peter 20–7854. Frauenfeld: Aktiengesellschaft an der Murg 85–2652. – Geiger Hans Spenglerei 85–4773. Fribourg: Crausaz Simon boucherie 17–473. – Mouvement populaire des familles cotisations 17–2368. Genève: Aebischer Marcel produits laitiers 12–17710. – Amis (Les) du nouveau collège Bird Haïti 12–14784. – Association auxiliaire du mouvement de la jeunesse suisse romande 12–14052. – Association radicale neuchâteloise et jurassienne 12–11695. – Bachofner W. entreprise de nettoyage ABC 12–17713. – Baumgart Klaus Dr méd. 12–16691. – Duchêne François avocat 12–17703. – Henck Pierre 12–17705. – Irrador SA 12–17715. – Kneuss Robert Carouge 12–15840. – Lozes Pierre technicien 12–17701. – Maurer Ernest 12–17712. – Meier Oscar 12–5031. – Rouiller Charles professeur 12–16881. – Roy Michel Carouge 12–17698. – Schneiter F. 12–12034. – Senften Ernest 12–10481. – Service du personnel du conseil oecuménique des églises 12–17707. – Zehntner Jean-Robert 12–5033. – Zgraggen W. transports déménagements 12–14635. Geroldswil: Merz-Mäder Josef Ingenieur 80–58812. Le Grand-Saconnex: Grandchamp Fr. compte immeuble 12–17709. – Kermesse de la paroisse catholique du Grand-Saconnex 12–11124. Gränichen: ESV WSB Eisenbahner-Sportverein 50–1761. Grenchen: Christkath. Pastoralkonferenz der Schweiz 45–5063. – Müller-Reinhart Fritz Pfarrer 25–11896. Grossteil: Ackermann-von Flüe W. Handlung und Molkerei 60–5749. Guntershausen b. Aadorf: Ortsvorsteherschaft Guntershausen in Wittershausen 84–7101. Hägglingen: Dorffest 50–2537. Hüttwilen: Munizipalgemeinde Hüttwilen Gebäudeversicherung 85–4232. Jaun: Gebrüder Buchs elektr. Werk 17–1133. Kallnach: Kilchenmann Margrit Buchhalterin 30–18490. Kestenholz: Ingold Ernst Gartenbau 46–4714. Kirchlindach: Habegger Edwin Grafiker 30–32030. Köniz: Jenny Kurt Spann-Orientteppiche und Vorhänge 30–32013. Kriens: Kyburger Walter Tea-Room Siesta 60–14828. Le Landeron: Comité pour la restauration de l'immeuble des sœurs 20–7861. Lauffohr: Müller H. Camionnagé SBB 50–13268. Lausanne: Association pour la réadaptation des malades mentaux (Armm) 10–25330. – Association suisse des amis du Père Pire 10–25318. – Chevalier Mario tapissier décorateur 10–25319. – Ducommun Jules 10–25295. – Jost Annemarie Kacheli-Jost 10–25316. – de Muralt Pierre B. encyclopédie du monde actuel 10–25311. – Reginald Company Pierre Favre & Gérard Michoud 10–25336. Liestal: Fleig-Wagner Werner 40–34003. – Steiner-Schaub Anton kaufm. Angestellter 40–25854. Le Locle: Mouvement populaire des familles (MPF) 23–109. – Spiess Hans menuiserie parquets 23–1058. Lohn (SO): Stuber Peter dipl. Ing. 45–2141. Lugano: Amministrazione stabile Caccia A SA 69–8769. – Amministrazione stabile Caccia B SA 69–8770. – Bonetti Giorgio commerciante 69–6750. – Docenti corsi apprendisti commercio e venditori 69–8763. – Elettrolugano SA 69–550. – Gianola Giorgio stabile nuovo centro Melide 69–874. – Jemetta Lorenzo & Donato von Bergen 69–8771. – Roncoroni Giorgio 69–8765. Luzern: Dörig Jakob Spezialgeschäft für Haushaltmaschinen und Apparate 60–18675. – Meier-Oswald Arthur 60–20879. – Rusch Peter Verkäufer 60–20777. – Zingg-Rieser W. 60–15717. Malters: Schützengesellschaft 60–9983. Marin: Vogt Ernest ferblanterie appareillage 20–7867. Matzendorf: Turnverein ETV 46–4713. Meilen: Meng-Schor Arthur 80–57787. – Robimex SA Feldmeilen 80–18771. Mönchaltorf: Tanner Erich Miwa-Getränke 80–58216. Montreux: Lamelmatic SA 18–2200. Morcote: Commissione di coordinamento per la protezione e i restauri di Morcote 69–8740. Münchenstein: Lanz-Schneider Rolf 40–12848. Muttenz: Textil-Veraguth 40–27287. Muzzano: Walty Claudio A. Agnuzzo 69–8764. Neirivue: Syndicat des chemins alpestres de l'Evi 17–762. Neuallschwil: Böglin-Schneckenburger Eugen 40–19884. Neuchâtel: Béguelin Betty Mlle 20–7874. – Bex Julien 20–7863. – Junod Anne-Françoise Mlle 20–7872. – Martin Daniel monteur électricien HT 20–7876. – SI du Faubourg de l'Hôpital 1964 20–5341. – Wuthier Evelyne Mlle 20–7866. Nidau: Jeanmairet Pierre Microkopt 25–6724. Niederuzwil: Trunz-Müggler M. Frau 90–18031. Oberrieden: Huber Kurt Kaufmann 80–62921. Ostermundigen: Stähli Werner Wärmedecken 30–9962. Payerne: Mayor Donald serrurerie 10–23204. Péry: Laager Virgile menuiserie 25–7267. Peseux: Bttr. Camp. 8 20–7865. Pieterlen: Wanner Ernst Techniker 25–11891. Plaffeien: Steinbruch Höhenstein Zollhaus Leonhard Remy Rufenen 17–1059. Plan-les-Ouates: Rossini René gypserie peinture 12–15860. Prangins: Bonard Pierre entrepreneur 12–10683. Pregassona: Andina Renzo 69–8772. Prilly: Chevalier Mario tapissier décorateur 10–25319. Pully: Porrini Colette Mme 10–25334. Rapperswil (SG): Felderer Karl Foto Kino Dia 80–62925. Regensdorf: Lichtpausanstalt Reklameatelier Mawi Samuel Manz 80–2814. Reinach (BL): Landolf Andreas Kaufmann 40–33916. Rheinfelden: Schweiz. Krankenkasse Helvetia Sektion Rheinfelden 2 40–14462. Romanshorn: Evang. Kirchgemeinde Romanshorn-Salmsach Spendkasse 85–5751. Rombach: Bürgi-Müller Otto kleinmech. Werkstätte 50–13539. Rorschach: Elektro Kriech & Hummel 90–16200. – Radio Schefer 90–6153. Rümlang: Sportfischer-Verein Rümlang 80–62731. Rüschlikon: Cocco Carlo dipl. Architekt ETH SIA 80–62927. St-Blaise: Chalet de la section FMU Le Mélèze 20–7864. St. Gallen: Greuter-Peer Jakob 90–18038. – Verein Pflegedienst CS 90–18029. St-Ursanne: Theurillat Raymond tapissier 25–11889. La Sagne (Ste-Croix): Société des eaux 10–25306. Salorino: Gruppo sportivo Generoso 69–3904. Sarnen: Hafner Hermann Titlis-Küchen 60–17165. – Jakober Franz J. mech. Schreinerei 60–16223. Schönenwerd: Haas Werner feinmech. Werkstatt 50–10544. Schwyz: Restauration Alte Marienkirche Seewen Pfarramt 60–9518. – Wohnbaugenossenschaft St. Martin 60–5091. Seuzach: Marschall Martha Café Iris Ohringen 84–6018. Sevelen: Frey Paul Futterwaren und Getränkehandel 90–18032. Solothurn: Eggenschwiler W. 45–5409. – Junge Kirche 45–2292. – Sonntagsschule 45–4264. Spiez: Ineichen Josef Baukonto Ringstrasse 30–3073. – Jachtclub 30–24656. Spreitenbach: Pfiffner Maria Strumpf-Service 80–62922. – Weber Leo Camionnage 50–2178. Stäfa: Minder-Zimmerli Hans Rudolf Laborant 80–60203. Stansstad: Schuler Otto Haushaltapparate-Service 60–5725. Stuckishaus: Laib Peter Fürsprecher lic. iur. 30–25983. Sulz b. Laufenburg: Radfahrerverein Helvetia 50–12809. Sursee: Hausverwaltung Kottenrüti Kottmann-Pfenniger 60–20913. Tafers: Sekundarschule des Sensebezirks 17–3751. Territet: Maison de repos Les Laurelles René Bovay Dir. 18–4616. Thal: Fritschi & Mettler elektrotech. Unternehmen 90–18026. Thalwil: Bachmann-Kaspar Emil 80–7487. Thörishaus: Samariterverein Wangental 30–22528. Thun: Vereinigung pens. Lehrer und Lehrerinnen Region Thun 30–31405. La Tour-de-Peilz: Mamin Louis 18–3634. Trimbach: Jugendmusikschule der Einwohnergemeinde 46–2204. Uetikon am See: Ricklin Emil Zimmerei Schreinerei 80–62923. Uitikon Waldegg: Högger Paul techn. Inspektor 80–61513. Urdorf: Langmeier Fritz & Sohn Friedhofgärtnerei 80–4695. Vésenaz: Brack F. & fils 12–17706. Vevey: Bianchi-Veuthey Noël électricien 18–4760. Wallisellen: Barben Max Vertreter 80–61595. – Weber Andres Büro-Weber Büromaschinen und Büroeinrichtungen 80–62926. Wangen b. Olten: Stadtmann Jakob 46–4716. Weggis: Thali Franz 60–19384. Weinfelden: Schweiz. Bund abstinenter Frauen Ortsgruppe 85–5752. Wetzikon (ZH): Bürger- und Altersasyl 80–56897. – Röm.-kath. Kirchgemeinde 80–61381. Wil (SG): Erbengemeinschaft Brüschweiler 90–18027. – Mächler Franz sanit. Anlagen Bauspenglerei 90–17827. Willisau: Willisauer Bote 60–1048. Windlach: Zivilgemeinde 80–62902. Winterthur: Amstad Walter Reutlingen 84–6789. – Bruggmann Walter Autofahrschule 84–1378. – Flühler-von Arx M. Getränke 84–6384. – Näf Jakob 84–7132. – Sailer-Steger A. Frau 84–4953. – Vinzens-Schönenberger Margrit 84–7278. – Wyss Ulrich 84–7196. Würenlos: Kaufmann Peter Kleinmechaniker 80–60578. Yverdon: Amicale des contemporains 1931 Yverdon et environs 10–14631. – Lanier Lucien photograveur 10–24538. Zelg (Wolfhalden): Hafner Otto Dr. 90–18006. Zignau: Alp Sta. Maria Donat Nay Erben 70–2623. Zofingen: Lerch-Zimmerli Hermann 46–4715. – Wicki Otto Dr. med. Oberarzt 46–263. Zollikerberg: Schweizer Ernst Kaufmann 80–61836. Zollikofen: Wyler Werner Geschäftsführer 30–24721. Zug: Allg. Wohnbaugenossenschaft Zug Darlehenskasse 60–17801. – Simon Werner Disponent 60–17889. Zürich: Aggeler Rosa Modes 80–62942. – Bader Rolf Fotograf 80–58637. – Bögli Hubert Archive und Registraturen 80–62930. – Bossart Ludwig Chorleiter 80–59499. – Bund Schweizer Planer (BSP) 80–8318. – Büroplano AG 80–5281. – Curling-Club Zürich 1963 80–59869. – Dettwyler-Schwab Rudolf 80–53120. – Ernst-Schnetzler Charles 80–62937. – Fankhauser Erika Innendekorateurin 80–62917. – Frommenwiler-Dantone Rudolf 80–51410. – Görbics B. Dr. med. dent. Zahnarzt 80–53165. – Grund- und Immobilien AG 80–2170. – Guhl Ernst Transporte und Altstoffe 80–62924. – Hänni Gerhard Kleinmechaniker 80–59427. – Heimann Alfred Kaufmann 80–53688. – Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungs-Gesellschaft Zürich Schadeninspektor Roland Bertschinger 80–16380. – Intérieur SA 80–13110. – Klub langer Menschen (KLM) Schweiz 80–59163. – Leuthold Willy W. Kameramann Janus-Film 80–60886. – Mathers AG 80–5638. – Neuer Tennis-Club Letzi 80–62892. – Obwaldner Verein 80–62929. – Oeler Franz techn. Angestellter 80–62940. – Pfarrkapitel Zürich links der Limmat Kollegenhilfe 80–56995. – Rutschmann Heinrich Delikatessen 80–34900. – Schaerr Rolf Werbeagentur Vaw 80–62911. – Stern Hans Autoreparaturen 80–62893. – Suter Walter Kranführer 80–10090. – Tanner-Hartmann Irma 80–61399. – Telana Gebr. Meier elektronische Apparate und Zubehör 80–62914. – Troost AG Werbeagentur 80–5846. – Tschudin Rolf Hochbautechniker 80–56402. – Weinmann Louis M. Strumpffabrikation und Handel 80–58700. – Wyco Wyss & Co Teppiche und Bodenbeläge 80–8017.

Campione d'Italia: Ragusa Luigi giardiniere fiorista 69–8766. Fichtelberg (Oberfr., Deutschland): Knopffabrik Walter Korb 80–54748. Mainz (Deutschland): Schmieglitz Alfred Verlag wissenschaftl. Werke 40–31803. Stuttgart (Deutschland): Verlag Neues Europa GmbH Kaltental 80–38678.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Bally Schuhfabriken AG.

Einladung zur 43. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 15. Juli 1964, 11.30 Uhr, im Konferenzzimmer des «Felsgarten», in Schönenwerd

Traktanden:

1. Protokoll der 42. ordentlichen Generalversammlung vom 10. Juli 1963.
2. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für 1963/64.
3. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung sowie Entlastung der Verwaltung.
5. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
6. Statutarische Wahlen.
7. Verschiedenes.

Schönenwerd, den 2. Juli 1964.

BALLY SCHUHFABRIKEN A.G.
Der Präsident des Verwaltungsrates:
H. Saemann

Aktienzeichnung

Die Sesselbahn Kerenzerberg AG., Filzbach, erhöht auf Grund eines Beschlusses der Generalversammlung vom 21. März 1964 und nach Fertigstellung der Bahnanlagen und des Bergrestaurants ihr Aktienkapital von Fr. 275 000.— auf Fr. 500 000.—. Eine Restanz der neuen Aktien im Nominalwert von Fr. 250.— wird hiemit zum Erwerb angeboten. Interessenten melden sich:

Sesselbahn Kerenzerberg AG., Filzbach (GL)

Libretti di risparmio della Banca dello Stato del Cantone Ticino

Il consiglio d'amministrazione ha deciso di aumentare i tassi d'interesse per la cassa risparmio, fissandoli come segue a partire dal 1° luglio 1964:

3%	per libretti sino a	fr. 10 000.—
2¾%	per libretti oltre	fr. 10 000.—
	sull'intero saldo nonchè per i libretti al portatore.	

Wirtschaftsfachmann übernimmt die Einrichtung und Führung von

Buchhaltungen und Betriebsabrechnungen

sowie deren Auswertung auf Datenverarbeitungsmaschinen.

Anfragen erbeten unter Chiffre ZR 1226 an Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

Jetzt können auch Sie sich

ein eigenes Ferienhaus

eisten

eine gute Kapitalanlage

Schon ab Fr. 20 000.— kaufen Sie sich eine Ferienvilla mit allem Komfort welche Sie bei Nichtbenützung ausmieten können. In 3 bis 4 Jahren amortisiert. Bungalows. Chalets. Appartements. Hotels. ganze Siedlungen Grundstücke Costa Brava. Palma Mallorca. Ibiza, Kanarische Inseln. Costa Dorada. Costa del Sol und in ganz Spanien.

Vermittlung durch A. Seiler. Rathausgasse Nr. 18, Aarau, Telephon (064) 4 19 88.

BBBJ

Gemäss Beschluss der 9. ordentlichen Generalversammlung vom 1. Juli 1964, wird für den Aktiencoupon Nr. 5 (gültig bis Ende Sommersaison 1965) ein Freibillett Davos–Jakobshorn Gipfel und zurück abgegeben. Für 3 Aktiencoupons Nr. 5 kann eine Tageskarte bezogen werden. Coupons Nr. 1 bis 3 sind verfallen.

Davos, den 2. Juli 1964

Berghahnen Brämabüel & Jakobshorn AG, Davos-Platz

C. F. Bally AG.

Einladung zur 57. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 15. Juli 1964, 14.15 Uhr, im Casino Schönenwerd

Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichts, der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr zum 30. April 1964, sowie des Berichts der Kontrollstelle.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
4. Wahlen in den Verwaltungsrat.
5. Wahl der Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht für das Rechnungsjahr 1963/64 mit der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung, dem Antrag über die Verwendung des Reingewinns und dem Bericht der Kontrollstelle, sowie das Protokoll der Generalversammlung vom 10. Juli 1963 liegen vom 3. Juli 1964 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitz unserer Gesellschaft, Dreikönigstrasse 12 in Zürich, auf. Der Geschäftsbericht wird den Aktionären auf Wunsch zugestellt.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung können bis spätestens Montag, den 13. Juli 1964, mittags, beim Sitz der Gesellschaft in Zürich bezogen werden. Stimmberechtigt ist, wer am 2. Juli 1964 als Aktionär eingetragen ist. In der Zeit vom 2. bis 16. Juli 1964 werden keine Eintragungen in das Aktienbuch vorgenommen.

Zürich, den 2. Juli 1964.

Für den Verwaltungsrat der
C. F. BALLY A.G.
Der Präsident: G. A. Frey

Schweizerische Gesellschaft für Kapitalanlagen Zürich

Dividenden-Zahlung

Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 3. Juli 1964 gelangen für das Geschäftsjahr 1963/64 zur Auszahlung

auf die Aktien von Fr. 250.— nom. gegen Coupon Nr. 15

Fr. 30.— als 12% Dividende,
Fr. 10.— als 4% Sonderausschüttung,

Fr. 40.—, abz. 3% Couponsteuer Fr. 1.20
27% Verrechnungssteuer Fr. 10.80 } = netto pro Aktie Fr. 28.—,

auf die Aktien von Fr. 50.— nom. gegen Coupon Nr. 45

Fr. 6.— als 12% Dividende,
Fr. 2.— als 4% Sonderausschüttung,

Fr. 8.—, abz. 3% Couponsteuer Fr. —.24
27% Verrechnungssteuer Fr. 2.16 } = netto pro Aktie Fr. 5.60.

Die Einlösung erfolgt ab 4. Juli 1964 bei der Bank Leu & Co. AG., in Zürich, Stäfa und Richterswil, bei den Sitzen und Niederlassungen des Schweizerischen Bankvereins, bei den Herren A. Sarasin & Cie., in Basel und bei den Herren Wegelin & Co., in St. Gallen.

Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft

Einladung zur 56. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 16. Juli 1964, um 15 Uhr, im Hotel zum Trauben, in Weinfelden.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes 1963; Entlastung des Verwaltungsrates, der Direktion und der Kontrollstelle.
2. Wahl der durch die Generalversammlung zu wählenden Mitglieder des Verwaltungsrates.
3. Wahl der Kontrollstelle und deren Ersatzmänner für das Geschäftsjahr 1964.
4. Revision der Statuten der Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft.
5. Verschiedenes und allgemeine Umfrage.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht sowie der Geschäftsbericht 1963 liegen ab heute am Gesellschaftssitz in Weinfelden zur Einsicht der Aktionäre auf. Der gedruckte Geschäftsbericht mit den Rechnungen wird den Aktionären vor der Generalversammlung noch zugestellt.

Zutrittskarten für die Generalversammlung werden den Aktionären beim Eintritt ins Lokal gegen Ausweis ausgehändigt.

Weinfelden, 4. Juli 1964.

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. A. Schläpfer.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig. Nutzen Sie diese Kaufkraft – Inserieren Sie!

WANGER & ULRICH WINTERTHUR

Altershalber zu verkaufen verschiedene guterhaltene
KASSEN
ganz günstig.
Chiffre ZW 1247, Mosse-Annoncen, 8023 Zürich.

fi Bandeisen
FISCHER & CO. REINACH 6

Patente
in allen Ländern durch
Dipl.-Ing. J. Spätty
Limmatquai 92
Zürich, Tel. 32 95 85

Intromat 50
Hand, Fr. 950.–
Intro 27 Hand
m. Dez. Tab. Fr. 750.–
Elektrische Add.-Masch. Duplex
Rockli 10 st. Fr. 760.–
A. Conte & Co. AG
Postfach 8050
Zürich

Impôt sur le chiffre d'affaires
(Edition d'octobre 1963)
Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont contenus dans une brochure de 42 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux III 520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.
Feuille officielle suisse du commerce, Berne

Genève–Lyon et Lyon–Genève

services rapides quotidiens

VERON, GRAUER S.A.
GENEVE
Téléphone 022 32 64 40

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 16. Mai 1964 verstorbenen

Heinrich Frey

Bücherexperte, geb. 3. April 1903, von Zürich, wohnhaft gewesen Scheuchzerstrasse 120, Zürich 6, Büro: Hofwiesenstrasse 3, Zürich 6, hat das Bezirksgericht Zürich, Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen, mit Verfügung vom 29. Mai 1964 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden daher sowohl die Gläubiger mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 10. Juli 1964 beim unterzeichneten Notariat anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, welche es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich 6, den 5. Juni 1964

Notariat Unterstrass-Zürich:
R. Eggenberger, Notar

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass der am 29. Mai 1964 verstorbenen

Rub Blanka

ledig, Handlung, geb. 6. Februar 1902, von Böttstein (Aargau), wohnhaft gewesen in Leuggern, hat das Bezirksgericht Zurzach mit Verfügung vom 24. Juni 1964 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden daher sowohl die Gläubiger mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner der Erblasserin aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 27. Juli 1964 bei der unterzeichneten Gemeindekanzlei anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben der Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3 ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, welche es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Leuggern (Aargau), den 27. Juni 1964.

Gemeindekanzlei Leuggern:
A. Schwere, Gemeindeschreiber.

Öffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(Art. 398, Abs. 3 ZGB)

Zur Feststellung des Vermögens und der Verbindlichkeiten des bevormundeten

Gerhard Sieber

1932, Gärtner, von und in Lüterkofen, hat der Oberamtmann von Bucheggberg-Kriegstetten die Durchführung des öffentlichen Inventars mit Rechnungsruf angeordnet.

Wer über die Vermögensverhältnisse des Bevormundeten Auskunft geben kann, ist bei seiner Verantwortung verpflichtet, der Amtschreiberei Bucheggberg, in Solothurn, Aufschluss zu geben.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis und mit 3. August 1964, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Die Eingaben sind Werl 3. Juli 1964 zu berechnen und an die Amtschreiberei Bucheggberg, in Solothurn einzureichen.

Solothurn, den 1. Juli 1964.

Der Amtschreiber von Bucheggberg:
A. Schluep, Notar.

Schweiz. Finanzgesellschaft

übernimmt noch einige Treuhandverwaltungen. Möglichkeit von Firmengründungen. Erstellung oder Vorbereitung von Bilanzen. Führung von Buchhaltungen, Wertschriftenverwaltung usw.

Anfragen unter Chiffre 30.019-42 an Publicitas, 8021 Zürich.

Für
Industriefirmen, Verbände, Holdinggesellschaften
können wir in unsern repräsentablen Räumen, direkt am Hauptbahnhof in Zürich
1-2 Büroräume
zur Verfügung stellen, einschliesslich Empfang, Telex, Telefonbedienung. Gut geeignet als Konferenzräume für Kunden- oder Vertreter-Besprechungen, Verwaltungsrats- oder Verbandssitzungen.

Anfragen unter Chiffre 14502-42 Publicitas 8021 Zürich.

Kistenfabrik Zug AG., Zug
Wir liefern Transportkisten für Inland und Export. Gezinkte und verleimte Schreinerkisten, Pallets, Boxpallets, Aufsetzrahmen.
Fachmännische Beratung: Tel. (042) 4 33 55 und 4 33 56.

PRÊTS
depuis 50 ans
discrétion
complète garantie
- Sans caution jusqu'à Fr. 10 000.—.
- Pas d'enquête auprès du propriétaire ou de l'employeur.
- Nous avons de la compréhension pour votre situation.

A la Banque Procrédit, Fribourg
Veuillez m'envoyer la documentation sans engagement et sous enveloppe fermée.
Nom
Prénom
Rue N°
Localité Canton